



愛的延伸 家的感覺



## 德輝苑 臨安養護中心

06-3583000  
台南市民權路三段370號

服務  
對象

失智、失能(中風、行動不便)  
長者照顧服務。



協進會館・幼兒園

台南市民生路二段200號  
(06)2207302~5  
FAX:2241234



公園會館・幼兒園

臺南市公園路591之31號  
(06)2824000  
FAX:2833331



兒童福利服務中心

臺南市中華西路二段315 號  
(06) 2999381  
FAX:2999416



示範幼兒園

台南市府前路二段311號  
(06)2999391  
FAX:2952395



建平日間照顧中心

台南市安平區建平路2號  
(06)2950080  
FAX:2952322



德輝苑臨安養護中心

台南市民權路3段370號  
(06)3583000  
FAX:3589086



東門失智老人日間照顧中心

臺南市大同路一段59號  
(06)2159728  
FAX:2159718



長榮兒少中心・幼兒園

臺南市林森路二段79號  
(06)2082517 • 2363005  
FAX:2369291

國內郵資已付  
台南郵局  
許可證第347號  
雜誌  
台南雜誌第32號

# YMCA

## 臺南青年 10 October

2014年517期雙月刊



- 你們當以基督耶穌的心為心。腓立比書2:5
- 正如人子來、不是要受人的服事、乃是要服事人、並且要捨命、作多人的贖價。馬太福音28:20
- Have this in your mind, which was also in Christ Jesus. • Philippians 2:5
- Even as the Son of Man came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many." Matthew 20:28

# 台南青年

517期雙月刊目錄

<http://www.ymca-tainan.org.tw>  
2014年9月號

## 臺南市基督教青年會

■理事長 吳道昌

■副理事長 高秋香

■常務理事 蔡忠雄、許重勝、葉春巖

■理事 王昭卿、李景陽、周信典、徐坤源

許大雄、傅信福、葉宗烈、葉靖宜

蔡有仁、羅仁貴

■常務監事 蘇重仁

■監事 歐文雄、許世彥

■總幹事 林敬良

## 社會福利慈善事業基金會

■董事長 吳道昌

■董事 高秋香、蔡忠雄、許重勝、歐文雄

黃仁村、韓良誠、徐連作、黃德成

蘇重仁、傅信福、葉春巖、周信典

蔡有仁、羅仁貴

■榮譽董事 蘇進安

■執行長 林敬良

## 臺南青年雜誌

■發行人 侯良信

■編輯部 台南市YMCA社會服務部

■封面經文提供 高日宜

■文字編輯 鄭孟弦 ■美術編輯 吳青萍

新聞局出版事業登記證局版台省誌二三二號

中華民國郵政貳字二一九一號登記為第一類新聞紙

臺南市青年會會址

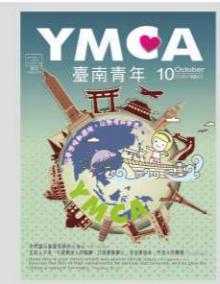
台南北生路二段200號

服務電話:06-2207302

劃撥帳號:00339468

承印:松育印刷

## 封面說明



年輕是一張蓄勢昂揚的帆  
熱情是一把傳承不滅的火  
讓青年走向國際，分享熱情  
頌詠對未來真善美的謳歌



# 啟動·青年生命工程

文/林敬良 總幹事

「出去之後，我才發現原來世界是如此寬闊，超過我所想像的」、「我以為我是去服務這些孩子，後來才發現，原來他們給我的更多」……以上這些心得是來自本會9月20日所舉辦「2014年暑假青年國際交流發表會」國外交流團隊的青年志工所分享，藉此讓在座的每一位青年會同工與學員，充分體認到「青年生命工程」的無限可能。

近年來本會除聚焦在兒童、青少年以及老人服務福利事工外，最大的收穫就是有愈來愈多的年輕人投入在本會的志願服務事工當中。他們不但讓自己有機會自我成長，以機構立場來看，我們得到更多年輕人的認同與付出；廣義來說，本會也為社會培育了更多未來的領袖人才。

首先他們了解到基督「愛與服務」的精神，願意為別人的需要，奉獻自己的時間、自己的恩賜。其實最好的學習就是讓年輕朋友透過實際的行動，於服務的過程中自我省思、自我成長、完成目標，青年會的事工就是朝著這個方向一直在努力。其次，我們一直強調年輕人必須有「團隊精神」、「問題解決的能力」、「時間管理的能力」，從這些年輕朋友的分享，更能感受到這些過程與學習對他們的正向影響。任何工作都可能碰到挑戰與困難，是否能夠突破，乃取決於正確的價值觀與態度。

「非以役人，乃役於人」、「明日領袖，今日養成」乃YMCA服務工作的信念與價值。今年暑假國外交流的青(少)年團隊，我們可以從他們身上看到更棒的成長與蛻變。給予他們好的學習典範，提供年輕人機會與舞台，你我就能看見年輕人服事的正向能量，正在改變這個世界。



今年暑假，來自四方的青年聚集在臺南

YMCA五個性質不同的團隊，在不同的時間代表台南YMCA前往亞洲各地，經歷著不同的交流，感受不同人、事、物

【韓國春川青年交流營】

7/21-7/27

【四川成都兒童之家服務工作營】8/18-8/27

【廣島和平營】

8/2-8/7

【日本東山莊世界公營】

8/28-9/30

【香港志工交換計畫】

7/6-8/15



## 記教師節聯誼會

文/黃秋琪 主任幹事

本會2014年教師節聯誼餐會已於9月28日(星期日)中午12:00假富霖餐廳富陶廳圓滿舉辦完畢，當天約近300人參與盛會。

今年謝師宴的節目策劃及主持工作是由協進會館同工所負責，他們以「魔術秀」為開場，為會場氣氛暖身，雖然技術不及專業魔術師的精進，但是全場歡樂笑聲不斷，謝謝陳副總及約翰幹事「哼哈二人組」賣力的演出。

整個活動在本會常務監事蘇重仁牧師帶領開會禱告下正式開始，首先由本會吳道昌理事長及林敬良總幹事代表臺南YMCA致上深深的謝意，感謝所有老師們的認真教學及耐心指導，肯定所有老師在社會教育的貢獻，讓本會老師們都得到莫大的鼓勵及支持。

活動除了表演外，資深老師表揚及摸彩仍是每年謝師宴的重頭戲。今年共有26位老師接受表揚，今年為了深深感謝被表揚老師的辛勞，節目組精心策劃在每一個老師出場前，都安排了一段表演SHOW，有鼓隊、啦啦隊、樂團……等等，讓老師們倍感尊榮，特別今年還有「孔子秀」，當飾演『孔子』及『書僮』的同工駕著馬車將我們滿25年及30年的老師分別帶出場時，全場一片嘩然，起立鼓掌，歡迎老師出場的景象著實令人感動。今年節目組也為最資深的陳淑芬園長安排了一份驚喜，邀請她的先生擔任神秘嘉賓，到場與她一起走上舞台，陳園長一席感恩的話語也讓全體老師深受感動。我們相信，每一個在YMCA工作的老師，看到每一個被教導的學員在這裏得到成長，生命得到改變，那將是老師們心中最大的成就與鼓勵。在此再次祝福所有老師「教師節快樂」！

此次活動也特別感謝本會傅信福理事捐贈多份摸彩品與教師們同樂，謝謝傅理事！



### 服務滿30年教師

陳淑芬園長：懷抱幼兒教育的夢想與理想，走入YMCA幼兒園耕耘30年。是第一批經過筆試、試教、口試3階段考試錄取進入幼兒園服務的老師，見證YMCA 2任總幹事、4任幼兒園園長的卓越貢獻；與無數的幼教老師齊心努力，共同為YMCA幼兒園的教學品質奠定穩健的基石。去年一月，取得台南大學幼兒教育碩士學位後，於八月份接任協進幼兒園園長工作，積極規劃園所之軟硬體建設，並努力爭取幼教資源，也注重與YMCA各部門的活動合作連結；推動教學改革，秉持「把最好的帶給孩子們！」，園務蒸蒸日上，頗受家長好評。

### 服務滿25年教師

許麗卿老師：小朋友口中不斷熱情歡呼的「Lilly姐姐」，因深愛幼兒，而且教室佈置、美工都一級棒，進而不斷的進修精進而走入幼兒教育的領域。從事幼教工作以來，對孩子照顧細心體貼、工作盡職，主動積極，善用專業的知識與經歷，來了解孩子不同的特質；對幼兒的觀察細膩，且能將幼兒的行為或學習，確實與家長溝通討論，故深得家長喜愛。樂在工作、敬業樂群，是老師群中的好伙伴，更是家長教養孩子過程中的好顧問。

### 服務滿15年教師

黃怡雯老師：Teacher Yiwen為公園會館兒童美語教師，不管是幼兒、兒童還是國中班，不論人數多寡，上課秩序都能井然有序。教學嚴謹且有條理，深得家長的信任，是個不可多得的好老師。

### 蔡明貝老師

在課業上或其他課業外的問題，都很熱心的為學生解惑，是一位深受學生喜愛的老師。

### 劉俞慶老師

Yo-Yo老師任教於公園及長榮的美術班，是位教學活潑，課程內容富創意的好老師。

### 李佩宗老師

阿宗老師是公園康體的專任老師，也擔任泳隊總教練的工作。教學上認真負責，更帶領YMCA少泳隊的孩子們南征北討獲獎無數，大大小小的獎盃擺滿了公園康體部辦公室，可說是南台灣具榮譽又守秩序的優質泳隊，深得家長們的信任。



## 服務滿20年教師

**林敏老師：**外表和個性溫柔婉約的林敏老師，目前在協進和公園的音樂班教授鋼琴課程。林老師總是笑臉迎人，對孩子和同事們都很溫柔又親切，只要有她在的地方就會感受到音樂家的沉靜的魅力，教學認真態度溫和，是個深受學生喜愛的好老師。

**林靜言老師：**林老師是協進安親班的專任老師。對孩子的用心及細心始終如一的林老師，不論是課業上或生活上的照顧，都能讓家長極為放心。也因為她對班級的用心經營，她的教室裡經常穿梭著多年前她教導的孩子們回來探望她呢！

**蔡德堂老師：**堪稱全YMCA最熱情的小蔡叔叔，不論是安親班接送或才藝課戶外活動，只要有他幫忙，戶外安全絕對沒問題，就連小朋友也因為叔叔的樂觀、開朗而變得有活力哦！

**郭美伶老師：**擁有一顆永遠年輕及甜美氣質的郭老師是長榮安親班的專任老師。郭老師是一位非常有創意點子及充滿教學熱情的好老師，不管是課業上的細心叮嚀或是與孩子的生活常規的互動都是深受家長的信任、肯定與支持。

**王婉婷老師：**個性開朗、笑容可掬，工作盡職從不遲到早退，不斷進修提升專業素養，熱心教學，對幼兒十分有耐心，用愛點燃每位經過他的雙手引導的孩子，期待他們都能快樂成長學習，因而深得幼兒及家長的認同。對於園所的所有工作只要自己能力所及，總是自動自發協助、任勞任怨；與同事間和睦相處，是值得大家學習和肯定的好老師。

## 服務滿10年教師

**藍國俊老師：**藍老師來到YMCA已10個年頭，有很多從藍老師班上畢業的孩子升上大學時選擇數學系就讀，也有很多孩子考上醫學院，想必這些都是藍老師的驕傲；深信上過藍老師數學課的孩子都會受到啟發，並不知不覺的愛上這門課程。藍老師擅長講冷笑话與激發孩子數學潛能，目前負責YMCA數學整體教學規劃及師資訓練。

**吳信德老師：**任教於協進及公園的吳老師至今已桃李滿天下。吳老師上課方式幽默風趣，條理分明，只要上過吳老師數學課的孩子大都會愛上數學。吳老師教學經驗豐富，從國小到國中，甚至高中數學，都在吳老師的授課範圍內。吳老師深受學生喜愛與家長信任，是一位很有教學熱忱的好老師。

**黃馨賢老師：**「我最喜歡賢賢老師了！」這是小朋友常常掛在嘴邊的一句話，由此可見老師極受孩子的喜愛。十年來，黃老師在協進游泳池的認真教學，並持續維持高度的續報率，實在是難能可貴，我們相約下一個10年喔！

**沈郁菁老師：**大家口中的呱呱老師，是一位溫柔可人且常常維持笑容的好老師，嚴謹的教學態度及媽媽般的溫柔，不僅讓家長放心更讓小朋友開心。從事游泳教學這些年中，除協助公園幼兒游泳教學不遺餘力外，更於課堂間幫助很多新進老師成長，是個非常棒的老師喔。

**楊舒婷老師：**綽號布丁老師的她，可愛的綽號是她的正字標記，總是一下子就讓家長及小朋友熟稔的好老師，平常上課嚴謹認真，下課後勤於親師溝通，負責任的教學態度深受家長的肯定。楊老師除了在公園泳池教導泳技外，平常時間也擔任室內體育的街舞老師，也曾帶領學員於聖誕聯誼會表演，是位海陸兩棲的好老師喔。

**楊崇志老師：**小朋友口中的小羊老師，多年前曾經擔任泳池的專任老師，雖已轉任其他專職，但仍繼續奉獻自己，投入泳池教育工作，十年如一日。他有著無比的教學熱誠和豐富的教學經驗，是公園泳池相當倚重的一位教師。上課中總是常常聽到他們班的笑聲，小朋友上起課來是既喜愛又高興啊。

**王啟梅老師：**王啟梅老師為兒福中心美語老師，老師總是細心又耐心的準備教學內容，常常加入創新的教學內容吸引小朋友，也願意耐心花時間家長溝通，小朋友總是滿心期待的來上美語課，期待老師未來再為我們帶來更棒的課程內容。

**梁璥蘉老師：**梁璥蘉老師為兒福中心繪畫老師，活潑的帶課方式激發小朋友的創作潛力，此外老師也積極鼓勵小朋友參加比賽，中心的小朋友常常榜上有名，老師教學用心，許多小朋友更是一路從幼兒園跟著老師學習到國小。



**王奕筑老師：**Teacher Eve為公園會館兒童美語教師，大學時期即擔任YMCA全外教美語營輔導員，表現盡責、認真，畢業後立即讓YMCA網羅成為美語教師。在編輯刊物及設計活動方面，都能有自己創新想法，是一位思想豐富的老師。

**李穗銘老師：**任職於長榮安親班笑容親切的李老師，教學非常的認真與盡責，只要將孩子交到她手中不管是功課或是生活上需要的能力都大大的進步，是家長心目中的好老師。

**康合警老師：**外型亮眼又高人一等的康康老師，總是可以在人群中很輕易的找到她。目前任教於長榮及協進音樂班，個性活潑開朗又充滿活力，連身邊的人也都不自覺的跟著精神百倍，孩子們上鋼琴課時，不時傳來輕快旋律與歡笑聲，孩子們喜愛的大姊姊般的好老師。

**黃若涵老師：**有著陽光般燦爛笑容的寶貝熊姐姐，是從小在YMCA游泳池長大的少泳隊隊員，進而成為我們協進康體部的游泳老師。平日是工程師，假日則化身成為游泳老師——寶貝熊姐姐，不論在工作上游泳教學上都是最棒的喔！

**黃瑛智老師：**是一位活潑熱情的好老師，主要擔任公園康體部中東肚皮舞及街舞的老師，上課中總是聽到她與學員的笑聲充滿整間教室，熱愛表演的她積極參與YMCA各項慶典活動，在活動中都可以看到她曼妙的身影，她也竭誠邀請大家成為她舞群中的一份子喔。

**范怡瑩老師：**怡瑩老師自長榮幼兒園建校參與會計及行政工作至今年來，平日熱心奉獻、認真主動負責，對於學校的大小事幾乎都是一手包辦，更是老師與家長口中讚不絕口的萬事通好朋友。

**陳家慧老師：**任教於長榮幼兒園的家慧老師對孩子總是保持熱情活潑，在教學上也有顆熱忱的心，主動、具創造力、配合度高，在各項活動設計上都很用心準備，大人小孩都愛她歐！

## 相見歡--廣島YMCA來訪 上久保 昭二 總幹事家守治司事務局長



## 迎光飛翔，留學日本不是夢！

|文/韋寶珍 公園會館館長

2014年4月日本首相安倍晉三，在歐巴馬總統訪問日本時發表一封致日本全國公開信，標題就是歡迎亞洲地區有幹勁的年輕人前往日本留學及工作，而日本政府為了推動日本經濟發展，再度引導日幣重貶，以前在日本留學一年學費及生活費大約要80多萬元台幣，而目前一年只要50多萬元即可。加上日本企業因為日幣貶值，因此獲利大增；再加上日本少子化，所以無論在日本留學或就業的機會都大幅增加。



在2008年日本政府推出留學生30萬人計劃後，日本YMCA與台灣YMCA立即響應，聯手展開跨國的交流與服務，這些年來，我們已經幫助了許多人完成留日的夢想。日本YMCA於9/12-9/14三天，在台北、台中、彰化、台南及高雄聯合舉辦日本留學說明會，這次的說明會，共有11個日本YMCA日本語學校的代表，特地前來台灣說明學校的特色。除了一年長期留學及三個月的短期留學外，2015年寒假各地日本YMCA的遊留學課程也已經推出開始接受報名，提供了學習日文、文化體驗、觀光旅遊等豐富有趣的行程，在目前日幣相對便宜的狀況下，今年選擇到日本讀書，體驗不同文化、增加自己的國際視野，真的是最好的時機!!

目前申請的是明年4月入學的長期留學手續，報名截止日是11月中旬，計劃到日本遊留學的人歡迎洽詢：YMCA公園會館06-2824000



## 2014，我在日本和山歌--

|文/蔡佳蓉(台南高商二年級)

今年暑假到和歌山YMCA上課，住在寄宿家庭。因為是第一次，所以還蠻緊張的。

第一天晚上竟然半夜起來三次，但第二天開始我就把它當成是自己的家，不要想說自己是客人，很快就可以融入他們的生活了。

第一天上課竟然就直接先考試，之後看程度分班。有趣的是，每一天的老師都不同人，而且上課都很好玩，不只是教你日文而已，他還會讓我們分組對話練習或上台去講，訓練膽量。雖然每天的課都很輕鬆，感覺好像在玩，但實際上學了好多東西。

因為上課只上半天，所以下午是我們的自由時間，學校會排自由參加的活動，活動有泡溫泉、到高野山去玩、作漆器、做和菓子、穿浴衣等，都是不錯的體驗。其中，我覺得穿浴衣看煙火的活動最好玩，感覺好像自己是日本人，超棒的！

住在寄宿家庭還有很多好玩的事，像這次我寄宿家庭的媽媽就教我好多東西，教我做壽司、煎蛋捲、煎大阪燒、煎章魚燒。而且也因為寄宿家庭的關係讓我認識到很多她的朋友。其中有一位是廣播電台的社長，他還讓我們到錄音室去錄音。另外，住在寄宿家庭最棒的是可以多和日本人對話。以前我看到日本人都不敢開口和他們講話，其實不是不會講，而是不敢講。但在寄宿家庭的環境下就會變成一定要講，否則會無法溝通，不過這樣可以讓你的日文進步得很快。這真的是很難得，也是很令人印象深刻的回憶！住寄宿家庭是很棒的體驗喔！

我覺得到日本參加這個活動不只是要學日文而已，他們的禮儀，他們的規矩也是很值得我們學習的。

這是一定要親自去體驗才能感受到的喔！



## 非以役人，乃役於人

|文/陳振傑 副總幹事

YMCA暑假各營會都有相當多的志工、實習生投入，配合老師及工作人員一起完成營會所有活動與課程，讓參加的學員們都能擁有快樂且充實的暑假。所以每年一到暑假，大家就會紛紛積極的報名參與暑期小志工，這些孩子都是在YMCA成長的，每位孩子拿出他們的熱誠及服務的精神加入安親營團隊，過程中孩子們不斷的努力及學習，彼此互相學習如何解決問題、及耐心、包容的對待小朋友，整個暑假下來從一開始的不熟悉、不知如何協助，變成有自信心更知道如何從旁協助老師及孩子，YMCA使這些國高中生成長及改變，更使他們茁壯快樂，擁有愛與服務的精神。

今年不例外，有相當多國、高中的志工參與服務，除了小六畢業生的志工外，其餘皆為歷屆表現優秀的學員，願意加入我們擔任行政志工的職務，學習接受新的挑戰，值得一提的是在協進會館的營會當中有一對林姓兄弟檔的志工，哥哥表現相當優秀且擔任過志工長，今年還特別加入了YMCA國外服務學習團隊；弟弟則今年升上高中也成為行政志工表現也很出色哦！

YMCA期待這些每年暑期營會的大小志工都能學習付出、合作、細心及耐心，藉由帶活動或照顧小朋友讓自己成長也能做好服務的工作。改變每位孩子的生命，一屆傳承一屆，實現YMCA「非以役人，乃役於人」、「明日領袖，今日養成」的目標。



## 盡忙，是成長的證明。

|文/高捷庭 台南女中

這個暑假是我第一次當志工長，對我來說是一個全新的挑戰。剛開始有許多事還不習慣，還需依賴他人的指點。漸漸的，許多事都能獨立完成了。光是小朋友的事就能讓我學習到各種狀況的處理方法，每位老師或是志工也都是我學習的對象。

這次有許多大活動，其中令我印象最深刻的是「驚喜夜」。每班從七月就開始準備表演，經過兩個月的學習、排演，再把成果在這天展現出來。當天小朋友都很專注的看表演，也非常賣力的表演。中途不時有些搞笑的橋段使得家長和小朋友哈哈大笑，最後則以YMCA之歌做了一個完美的結尾。雖然準備過程很辛苦，但只要看到小朋友開心一切都值得了。

經過暑假兩個月的學習，感覺自己又更上一層樓了。這次有了好多以往沒有的經驗，連立場也不一樣了。之前是以班級為主，但這次則是要兼顧所有班級，一有問題就要馬上處理。不只這樣，我們還得做所有志工的榜樣，也要從旁教導他們。如他人所說：「位階愈高，承擔的必定愈重。」總之，這個暑假在YMCA令我學到了非常多，也有許多和以往不一樣的回憶。最後很感謝YMCA讓我們來當志工，希望以後有機會能再回來幫忙。



## 付出，即是收穫！

|文/謝韻儀 南台科技大學

這個暑假，在YMCA當志工，讓我學了很多。

因為我跟著老師們一起弄活動、一起討論事情、跟著老師學習如何教導小朋友或是如何處理小朋友間的事情、館長讓我自己負責課後活動、甚至是和老師們開會，雖然都沒有提出什麼其他特別的想法，但是讓我看見許多以前從未體會過的事物。

還有一整個禮拜小朋友們最期待的一天，也是我們一個禮拜花最多心力的一天，就是禮拜五的大活動了，這一天總是特別忙，可是忙碌中看見小朋友們笑得很開心就覺得那些辛苦都值得了。

要成為老師肯定是要付出想當多的心力吧！不只要有耐心，也要有辦法讓和小朋友好的同時，也把他們管好，要讓小朋友尊敬喜歡，又要再罵完他們過後不被討厭，這真的是件很困難的事呢！

不同於之前單純的志工，跟著老師們學習許多事情，讓我覺得暑假很充實，謝謝YMCA讓我能學習到如此多的事。也讓我更加確定自己是真的很喜歡小朋友，現在也在考慮大二時要去輔修幼保的課程，謝謝YMCA讓我能找到一樣自己喜歡的事。這個暑假過得暨聽時又很愉快。





## I Say, I Sing, I Will.

文/陳明孜 公園教推

每年暑假的全外教美語夏令營有數十位來自高中、大學的輔導員及志工助理，其中有從小在YMCA長大的孩子、也有年年報到的學生志工、今年更是有大學實習生加入，通過考試與訓練後，成為YMCA English Camp的重要成員。

每天的晨會後大夥兒就開始各司其職，帶領孩子、協助教學、幫忙教務、行政協助，過程中有歡笑、有汗水、有挑戰與挫折。雖然這群年輕人只是學生，但卻是用「成熟的态度」尋找方法，努力克服解決，也用同理心的角度去看待每件事物。看著這群年輕朋友，每天帶班雖然疲累但卻彼此鼓勵，甚至在Facebook社團相互留言分享激勵大家，來帶動整個團隊的正向氣氛。營會結束後，這群年輕朋友在Facebook社團相互留言，不斷感謝營會所帶給他們的成長與進步，也讓帶領美語營的中外籍老師們也深深感動。雖然他們犧牲了寶貴的暑假，但是看到這群年輕人在YMCA所建構的舞台上發光發熱，營會所帶給他們的寶貴經驗回饋更是無窮的，一切的辛苦都是值得的。

謝謝台南YMCA，我愛台南YMCA！

## 學校沒有教的事

文/蘇品靜 Alice Su

很榮幸可以參與這次臺南YMCA的English Camp。因為實習所以有這個機會可以來到YMCM，因而有機會當assistant。五個禮拜的時間真的過得相當快，明明才剛參加受訓，一轉眼間五個禮拜過去了，美語營就這樣結束了。在這期間認識了許多熱情又熱血的夥伴，因為以往都沒有參加營隊的經驗，一開始真的有些緊張，可是多虧大家的幫助，讓我在營隊的期間都相當順利，並沒有遇到太大的難題。而這期間我也學到許多，不外乎就是帶班的技巧、和小孩子溝通的方式等等。而最大的收穫莫過於待人處事的方式。我在許多夥伴的身上看到所謂的「互助」，只要有人需要幫助，絕無第二句話。讓我真正見識到甚麼叫做「團體」、「團隊」。而我也從我的counselor身上學到許多，他總是很樂意地帶著我解決遇的問題。在他身上我學到也見識到何謂「不計較」。五個禮拜說長不長，說短不短，可是真的可以學到很多學校沒有教的事。而帶班的同時不僅小朋友可以學習英文，我也可以跟著學英文，

一方面我是assistant，另一方面我也是學生。打從內心覺得自己真的很幸運，當初的決定是正確的，選擇到YMCA實習。也很感謝YMCA給我這個機會。YMCA所秉持的「服事」精神，我想我會一輩子都受用無窮。美語營完美的落幕了，在這期間的一點一滴，都會成為我美好的經驗及回憶。



## 遇見生命中的貴人

文/吳浩翔 Bill

YMCA的暑期英文營一直是小時候回憶的一部份；由於小時候在YMCA上英文課，理所當然的成為了英文營的常客。而升上國中之後，英文營與我是越來越搭不上邊，到了高中甚至連YMCA也沒再有所接觸了，但誰知道YMCA會在我生命中佔了最重要的一個部分。

這次的暑假非常的重要，對我來說是個轉捩點。在大學中的第一年遇到了困境，這對在求學生涯中一直沒有什麼大風浪的我來說，是個非常沉痛的打擊。在思索未來方向的同時，想到了暑期英文營志工，就決定報名參加。一方面是想利用這次的暑假來讓自己有所沉淀；另一方面則是希望能夠在當中學習、體認到什麼，並確認自己的目標。

在English camp的過程中學習到了許多，包括待人接物的態度、同事間的相處……，也在許多人身上看到了優點與缺點。其中最有感觸的就是責任感；在帶營隊的過程中我們每個人都一點一滴地在成長，也認識了許多想忘也忘不了的好夥伴，說真的能有那麼多的收穫真的是我最大的感動，感覺到自己的成長，體認到自己的不成熟，這真的非常有成就感，同時也能夠對自己有所反思，這種收穫是我想都沒想過的！

這次的camp讓我對YMCA有了重新的認識，原來老師們在教導學生的同時也能有如此多的收穫。在camp遇到的每個人真的都是我生命中的貴人，尤其是一起在camp工作的小夥伴們，每位每位都是最棒的，就像身處一個大家庭裡面。謝謝大家，這一個月真的過得很開心也很有意義，謝謝YMCA給我們這個機會來這裡服務，我們明年再見！

分享美語營





## 我們相聚 在東原

文/洪瑛瑛 社會服務部

位於臺南市東山區的東原國中，地處偏鄉，資源並不豐富，本會社會服務部去年前往舉辦營會後，今年8月13日到15日再度在東原與36位國中生一起成長，二十六位志工中有四位來自香港的大學生，犧牲暑假打工或休閒或讀書的時間，來台灣擔任志工一個半月，也因著這些大專志工的正向引導，能在同學心裡撒下種子，有別於只為升學時數的志工，而是發自內心的志願服務，這社會將更美好！

東原國中的這些孩子，擁有一顆單純的心！看著這些學生滿足、快樂、疑惑、挑戰的面容不禁讓我想起自己國中的時期，在都市的學校中有著各種不同的壓力源，過往的忙碌學生生活使我羨慕起這些孩子，看到他們快樂的從遊戲中學習各樣的品格，享受在營隊的生活中，更令我歡喜。喜歡YMCA不只口中說『愛與希望』，更是將它落實在每一個活動中！也期待在2015年的暑假能夠有機會再度回到東原國中和這些孩子們分享愛與希望！

文/陳威全 嘉南藥理科技大學社工系四年級

抓住這一個暑假的尾巴。社服部的實習生與香港交流志工、Uni Y、東原國中的學生完成了一段不可能的營隊任務！！

在營隊出隊的那日還記得是台南下著豪雨達到放假標準的日子，我騎著我的車子從仁德到成大又到YMCA準備出發到東原國中佈置營隊場地，那天我花了一個小時抵達YMCA，穿著密不透風也把自己的行李上了數層的垃圾袋，但豪雨仍然是攻占的我的身體與行李，讓我即使穿著雨衣仍然是溼透的來到YMCA！這是一段祝福的旅程，不輕易放棄的信念帶著我們到了一個純樸的小山中，這裡風不大雨更不大，完全感受不到豪雨的侵襲！來自臺南市基督教青年會的熱血年輕人也開啟了一段受祝福的旅程。

在這個營隊工作人員中有實習生、志工、Uni Y社員，工作團隊裡不再分你我，有福同享、有難同當、有肉同吃！我的學長也在其中，不但分享他的主持技巧更是陪著我一起想主持稿，甚至還有許多臨場的指導與教學，讓我自己對於活動主持有許多的心得；在團隊中也讓我深刻地感受到『愛』，因帶著感冒到營隊中，感謝夥伴的體諒，總是會不斷的詢問關心，甚至督導要求我吃藥先暫停手邊的工作休息，也因著吃了特效藥的關係讓自己錯失了最後的閉幕式，至今我的內心仍有些難過！但此次我所學習到的不是那些專業的技巧而是團隊夥伴的體貼和細心。

東原國中的這些孩子，擁有一顆單純的心！看著這些學生滿足、快樂、疑惑、挑戰的面容不禁讓我想起自己國中的時期，在都市的學校中有著各種不同的壓力源，過往的忙碌學生生活使我羨慕起這些孩子，看到他們快樂的從遊戲中學習各樣的品格，享受在營隊的生活中，更令我歡喜。喜歡YMCA不只口中說『愛與希望』，更是將它落實在每一個活動中！也期待在2015年的暑假能夠有機會再度回到東原國中和這些孩子們分享愛與希望！



文/陳亭諭 社會服務部

我們大概都看過別人划竹筏，可能也坐過竹筏，但應該很少有機會自己親手做竹筏吧！九月份的Uni-Y（大學青年會）迎新月例會特別來到位於日月潭的營地，挑戰「自力造筏」的全新體驗。

這次參與造筏活動的不只有Uni-Y原本的成員，也有初次體驗Uni-Y的新夥伴，為了快速瓦解彼此陌生的尷尬，我們把所有參加者打散成兩組，以競賽的方式激勵他們為共同目標努力。

「竹子跟桶子要怎麼放？」、「繩子怎麼綁才不會鬆？」、「不行吧！你那樣綁不夠緊吧……」「我覺得桶子那邊應該再多綁一條！」原本在八根竹子、六個桶子前面面相覷的沉默已經在動腦動手和七嘴八舌的討論聲中逐漸消散，當各自的意見逐漸匯集著大家的信念，最初那些零零散散的材料已經慢慢被搭築成一艘有模有樣的竹筏，一開始不熟悉的團體已羽化成互相信賴的團隊。

當竹筏下水的瞬間、當呼喊口號一齊划槳的瞬間、當你來我往爭著超前的瞬間、當抵達浮球奪旗的瞬間、當歡呼夾雜著加油聲的瞬間，相機捕捉下的每分每秒都是令人驕傲的時刻。

當日月潭的波光映著湖畔的綠樹，相連著午後的天空，從蔚藍到翠綠，微風輕拂，悠然得彷彿時間都慢下來了，放鬆疲憊的肌肉，只有臉上滿足的笑容不減。

依偎在日月潭的柔波裡，好像明白了：原來就是自力造筏，原來TEAM就是這麼一回事。



## 不一樣的暑假

今年暑假，是我大學生涯的最後一個暑假，我選擇了一個不一樣的暑假。我有幸得到了一個到台南當志工服務的機會，此計劃名為海外工作實習計劃 (Global Y)，是由香港中華基督教青年會YMCA舉辦。計劃目的是讓香港的年青人到世界各地的YMCA會館當志工，來一次兩地文化交流。我想，大概就是自己的勇氣和好奇心，令我隻身到臺南，開始一趟不一樣的旅程，誓要在另一片國土做不平凡的事！

## 從「SHINE」，啟程

剛來到臺南，第一個要參與的活動是「SHINE」。起初對「SHINE」有一種陌生的感覺，因為我沒有宗教信仰，所以種種的問題不斷在我腦海中浮現：「甚麼是敬拜？」、「晚會要做甚麼？」、「甚麼是純潔卡？」很多都是第一次聽到的詞彙。然而，我抱著一個心態：用心去感受就行了！

在我人生第一次的敬拜中，聽著傳道人講道，唱著聖詩。儘管我不是基督徒，在晚會中的我閉上眼、聽著大家的歌聲，心中得到一片平靜。再放眼看四周的人都閉著眼，高舉著雙手，默默的享受著那一刻氣氛。SHINE凝聚了一群有活力，有熱情的年青人。在那四天三夜中，他們透過不同的團體活動，敬拜和晚會更加認識自己的信仰。當我看見一大群年青人願意踏出自己的第一步，上前被禱告，真的很感動。作為工作人員一份子的我，十分有幸能和一大群年青人一起感受當中的感動時刻。

SHINE，不止改變了那群年青人的心，也改變了我們這一群工作人員。一連五天，大家早上在營本部吃早餐，工作。在詢問處、行政中心、醫療室輪值，做不同的籌備工作，晚上再開會檢討，最後再一起回到宿舍。這大概就是營隊的感覺，有真正成為一體的感覺。吃午飯時，我們會擔心值班人員沒有拿到便當，更會擔心膳食組的伙伴因為太忙而沒有吃午飯。我們不再是一個人，而是一個團隊。十七個實習生的生活就從這裡，從SHINE出發，又像朋友，又像家人，大家互相幫助，關心別人的累。這種深厚的情義是從SHINE之中培養出來的。

文/陳穎霖 Carmen

香港理工大學管理學(榮譽)工商管理二年級

## 泰山中，小小的驕傲

另一個讓我體會很多的是「小泰山」計劃，我們連續三天到省躬小學作兒童服務。當中，我們帶領了幾個活動，教小朋友廣東話、唱歌、玩港式遊戲和介紹香港的飲食文化及旅遊景點。天真活潑的小孩子一聽到我們是來自香港，全都很興奮。因為他們大部份從來沒有去過香港，所以對香港是抱著百分百的好奇心，想要了解我們的語言、食物和居住的環境。看著他們燦爛的笑容，興奮的發問。那刻，我對自己的身份——香港志工，感到很驕傲，因為我的身份可以令一群小朋友開心一整天，為他們帶來小小的幸福。

## 東原國中，笑!叫!跳!爽!



很榮幸能在東原國中營隊中當第四小隊——狂野小熊的副隊輔。從一開始帶學員破冰、玩團隊活動、到派發便當和一齊午睡，我們隊輔的身份就好像學員的爸媽。你對他們付出多少，他們就感受到多少。學員在玩團隊活動的投入、熱情，我們完全被學員給融化了。令我最感動的是最後一天，學員很投入、自動的玩每一個遊戲。當我們也快跑不動的時候，學員仍然堅持跑。那刻，有感覺到孩子真的長大了！也履行了一開始決定的承諾：笑！叫！跳！爽！

## 沒有錯！我們的愛讓世界不一樣。

剛知道可以去臺南當志工，心情又驚又喜。朋友們對這個計劃的疑惑更令我一度懷疑自己的能力，害怕會不適應外地，令自己後悔。但，這次的臺南交流讓我更確定自己的價值。謝謝在臺南遇到的每一位，你們讓我得到了滿滿的愛。雖然曾經迷惘、曾經不捨、曾經流淚，但我深信以後我們是開心笑著的回味我們的回憶。沒有錯！我們的愛讓世界不一樣。

那時候，很多人覺得我們很笨，美好的暑假明明有很多事情可做，找幾份兼職打工賺錢、找個漂亮的國家旅遊、放個小假、或者找幾本不錯的書充實自己……

為什麼要去台灣當志工？

花時間、沒證書、沒錢領、甚至還要自掏腰包，怎麼想都是很不划算的事情，但是他們不知道，我們在台灣的一個半月遇到了哪些人、做了哪些事。我們的故事、我們的成長、我們的收穫，他們或許看見、或許沒看見，而那些最溫暖、最感動的回憶和感受，只有我們知道。

此次參與香港志工交換計劃四位大學生：張芷妍（香港浸會大學）、李芷穎（香港中文大學）、歐雪婷（嶺南大學）、陳穎霖（香港理工大學）



## 他們，比我想像中的強壯

還記得第一天我們拖著行李走進金堂兒童之家，看到了這群孩子。他們主動上前來幫我們搬行李。然而我拒絕了他們，因為我認為他們每個瘦瘦小小、乾乾癟癟的怎麼能扛起這個重量，況且我是來這邊服務他們的，應該凡事自己來。我轉頭一看，有些夥伴的行李被扛在他們的肩上，遇上樓梯時，他們俐落地把行李搬上去。我甚至跟不上他們的步伐。回想起來，我還真小看他們了。這群孩子，比我想像中的強壯。

## 激盪.....

我的職務是擔任小隊輔，並且是帶高年級的孩子們。根據我過去在教會服事的經驗，高年級通常是最難融入活動的一群，因此我十分緊張，怕自己會被高年級的孩子們嫌棄。尤其是高年級女生，一般都會擺架子，覺得自己成熟了。剛開始我只敢和她們微笑，打招呼，說一些無關要緊的事。後來，第二天早禱，我受到榮泰哥的鼓勵，決定鼓起勇氣和她們聊聊天，聽聽她們的想法。沒想到羅雪（我的小隊員）馬上把我拉到外面去，離開活動中心的喧囂，坐在外頭石椅上和我聊天。我當時真的好驚喜，沒想到我和自己的小隊員能像好朋友一般出去說秘密。我靜靜地聽著她說自己的未來，眼中流露出嚮往、欣喜的神情。即使沒有比我好的環境，但她的夢比我的更大、更單純。坐在她身邊，與其說我在陪伴她，不如說她在鼓勵著我。

## 最珍貴的角落

有一天晚上的小隊時間，我邀請我的小組員們分享自己最珍貴的角落。每一位孩子都很大方的說出自己的親人，像是奶奶、姐姐、爸爸...等等。我藉此瞭解他們的家庭多少都有些不完整，但也為著他們有自己最珍貴的角落而開心。令我印象最深刻的是一个叫做「家苗」的男孩。他當時搶著分享，說他最珍貴的角落是他的父母，因為他們耕田很辛苦。「有時候我會為我父母禱告，希望他們不要那麼辛苦。」家苗是個基督徒，這件事讓我吃驚，但我也為他開心，他很幸運，有父母還有自己的信仰。

## 擔心。

隔天早上，家苗沒吃幾口早點就開始趴下來啜泣，接著回到房間哭泣。夥伴們跟我說家苗的一位親人過世了，我的心沉了一下。他的痛苦突然湧進我心中，我在早禱結束後終於抑制不住淚水。我很心疼他，更怕他不完全瞭解基督教信仰，無法從中得滿足而因此不再倚靠這信仰。我覺得自己需要跟家苗更深入地聊一聊。

## 仰望，倚靠，我心盼望

然而，我沒有這個機會了。他的親人過沒多久就來接他。家苗走之前叫了我，我措手不及，發現自己沒辦法帶給他什麼。「家苗，你很勇敢，記得...如果難過的時候...就禱告哦....」他用堅定且感謝的聲音回答：「謝謝琳琳姐姐！」我拍拍他的肩，他揮揮手走向他的親人，離開了。「那是他爸爸嗎？」我問小馬哥。「家苗這個孩子父母親很早就過世了，剛剛來的是他祖父。」我整個愣住，心疼之意再次卷上心頭，但我忍住了淚水，因為我深深知道家苗比我想像中堅強，我不該為他哭泣，而是該給與他祝福與掌聲。要多麼堅韌才能勇敢分享自己已死去的親人，而且是向一個初次見面的陌生人訴說呢？

## 滿溢的心，滿溢的感動與謝意

我來四川是要來付出的，付出我的愛、獻上心力，我理當被消耗殆盡。然而，我發現我的心是滿溢的，那群孩子在不知不覺之中完整了我，或許是一個笑容、一句謝謝、一份信任，更可能是他們的單純、自信、盼望。我愛金堂兒童之家，我愛我的團隊，我感謝你們帶給我這份感動，帶給我更完整的自己。

（感謝成都YMCA華亦寶總幹事、馬金輝幹事以及兒童之家的所有同工的大力協助；以及喆銓、宛汝、雯秀、慶琳、佑豪、政錯、品均、純恩、騰毅、庭億、懷文、翰安這12位年輕人，謝謝你們的熱情與付出）

文/李榮泰幹事 社會服務部

「泰山叔叔，為什麼這群大哥哥、大姐姐要跑這麼遠來兒童之家陪伴我們。我們很開心」。一個孩子單純的提問，也讓身為領隊的我不禁再次想起這次服務的每個片刻。

成都YMCA與台南YMCA向來均保持友好互動，雙方同工也積極分享彼此的事工內容。為了讓本會的年輕人能夠積極發揮愛與關懷的精神，我們規劃了這次在大陸成都金堂縣兒童之家的服務工作營計畫（8/18-8/27）。在兒童之家裡，許多孤苦無依的孩子，他們正努力讓自己每天过得更好。身為YMCA大家庭一份子的我們，更應該陪伴在他們身旁，為他們加油打氣。這次12個年輕人，也用文字記錄下來他們的感動與改變，衷心期盼這將成為他們一輩子的祝福。



## 流淚播種的，必歡呼收割。

每件事都有它的價值，我買過最貴的東西，是夢想



文/高健榮 嘉南藥理大學

今年七月，我帶著所有人的希望、祝福，當個追夢人，為自己追夢，也為著支持我的力量追夢，來到了這塊陌生土地「香港」，我用這句話當做我對自己的期許，「不管來的是好球壞球，手一定要抓緊棒子，無畏懼的勇氣與球對決。揮空幾次，都沒關係。」

起初，適應、壓力、磨合，接踵而來，廣東話，英語，韓語摧殘衝擊我腦門、和耳根子，我的英文很菜，要面對龐大的語言壓力，我非常挫折，低落，夥伴的磨合，也讓我無法招架，這時我只有禱告，上帝將會做工在我的服務上，一首詩歌，打入我內心深層聲音，我的壓力得以釋放，我向我的夥伴學習，像新加坡的朋友尋求協助，我開始經歷，必且成長改變。在這40天裡，面對數十個國家志工，想盡辦法解決語言上的隔閡，用肢體、單字，也要讓對方知道自己在說什麼，在帶領孩子方面也有很大經歷，怎麼與他們溝通、吵架時需要調解，怎麼嚴肅有紀律，非常感謝「YMCA」以及「Global Y」給我們很大的舞台以及管道，體驗各國文化交流，以及經歷ICCP營隊，從團隊建立遊戲、各國文化交流體驗、營火晚會、城市歷奇、結業式，在香港生活漸漸適應，YMCA像是一个大家庭，擁有著巨大無比的愛與關懷。

其中有一幕讓我印象深刻，在最後一次各國志工間的分享聚會，負責人要我們用一張紙寫下這次的服務，你覺得最棒的志工，這一刻大家的手上的筆舞動著，唱名時，我聽見我的名字，周圍掌聲四起，我全然的感動，驕傲的不是我自己得到這份榮耀，而是我們整個台南YMCA團隊所做的一切被世界各國看到，這是多麼光榮，我用相機記錄下這歷史性的一刻。

這趟旅途中，我用經歷、改變、感動、回憶，作為四大要點，我體驗各國文化，我帶領不同國家的孩子，用最真誠態度，去改變；努力被夥伴們認同；用經歷帶出信心，以信心帶出分享。在這我要告訴我自己：「因為你的改變、你的經歷、你的態度，去影響別人，讓這世界因為你而有一點小小的改變。」哪怕這個夢想說出來會被譏笑。即使跌倒了，跨步也要非常豪邁。所以我才說每件事情都有它的價值，我買過最貴的東西，絕對是夢想。

流淚播種的，必歡呼收割。 詩篇126：5



## 啟動夢·旅程



7/6號我懷抱著滿滿的興奮還有期待，出發!原來我能接觸到的世界比我想像的還要廣大。

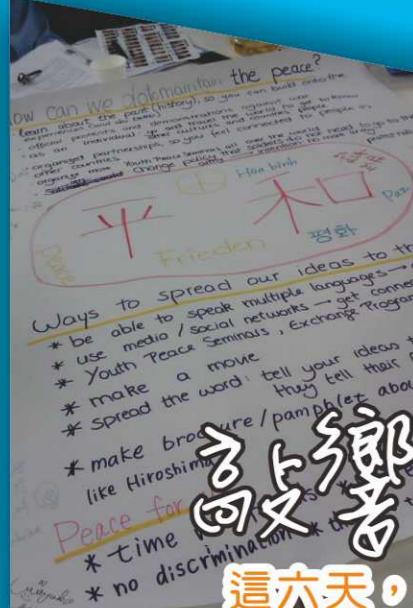
7/14是我在藍田服務的開始，我的負責人RAYMOND告訴我，我主要是擔任暑期課輔班的助理老師及每天要準備半個小時的普通話時間和這20個小朋友們分享台灣的文化，還有每個禮拜一下午的DIY課程!最讓我頭痛的就是每天的“普通話時間”了，我只知道來香港或許要準備一些團康，和介紹台灣的文化，但我沒想過是每一天都要準備一個主題呀!一個人要獨立備課，還有獨立去面對這一群幾乎只會說廣東話的同事和孩子們，壓力隨之而來!剛開始的第一個禮拜，真的很辛苦，我向神禱告，求神給我勇氣去面對這個新的挑戰，去克服它。「當你在害怕，代表你正在成長」——這句話給了我好多的力量，去面對當時遇到的種種挑戰。當我一進教室孩子們用他們熱情的擁抱和燦爛的笑容迎接我時，從這點我知道，我跨越了。46天的交流裡，我學習到了用正面積極態度去面對挑戰，還有要不斷的歸零，其實很多時候，是自己狹隘的眼光阻礙了自己和別人的交流，旅程中一切的新知，只有歸零自己，才有辦法讓眼睛去眺望，去感受這趟旅程的溫度。46天快樂的日子很快就過去了，和朋友、夥伴、孩子、還有香港的一切道別真的很難，有太多的感動和不捨，即便我們都回到了自己的國家，回到了各自生活的軌道上，我相信，我們對彼此的愛一直都在，我帶著滿滿的愛還有勇氣回來，我也要帶著它們去面對接下來的每一天。



一個半月，或許被英文弄得不知所措，或許被小朋友搞得疲憊不堪，或許被思鄉情懷惹得眼紅心酸，或許、或許……

但是用心，就能看見世界，就能帶著笑容，然後留下感動。

此次參與香港志工交換計劃:至香港服務學習:高健榮(嘉南藥理大學)、王俊凡(世新大學)、祁柏雅(長榮大學)



日本廣島和平營

## Hiroshima Peace Seminar

這六天，過得有如夢一般，好不真實。

文/陳慈蓮 (家齊女中)

拖著行李箱走出家門，我才意識到我是真的要出國了。

第一次的出國，第一次的搭飛機，讓我在出家門的下一秒就緊張到不行。

上飛機後，因為延遲讓我多看了幾眼機窗外的機場，那真的是一種奇妙的感覺。從沒想過可以搭上這塊能飛上天的鐵，真的難以置信。就這樣底下的房屋愈來愈小，雲層圍繞著我們，窗外白茫茫一片，再往上升，我看到了即將邁入地平線的夕陽竟然就在雲層之上，那畫面令我永難忘懷。

隔天一早，我和Sabrina起了一大早，還和同房的兩位馬來西亞的室友作了初步的認識，餐廳遇到的家政阿姨們都很親切，雖然英文不是很好，但她們還是很努力的試著跟我們交談，這種舉動影響了我接下來參加營隊時的勇氣。我想她們能做到，更何況是已經學了好幾年英文的我們。我把這種想法記在心裡，在民宿裡遇到的各國朋友我都試著跟他們交談，剛開始怎麼講就是不夠流利，但也因為我願意向大家交談，所以在營隊開始前已經有幾個不錯的朋友了。

文化之夜，表演比想像中的成功。德國的朋友們很會帶動氣氛，我還因此認識了幾個來自熊本地區的可愛日本女孩，她們還送我熊本熊的頭套作紀念呢！晚上體驗到了很特別的大通鋪還有公共澡堂，晚上大家都捨不得躺下，一圈一圈圍著互相聊天、玩遊戲，各國之間都建立了不錯的情誼，互道晚安時還不忘學習用各國語言說晚安。

廣島YMCA的學生還給了我們一趟很棒的歷史走訪，他們帶著我們走過一個又一個歷史遺跡，一一介紹它們對於原爆的紀念價值，讓人對於戰爭帶來的影響有更多的想法，兩位領隊很認真的為我們解說這些建築或紀念碑背後的意義，雖然他們英文說的不是很流利，但他們的努力我們看在眼裡，要好好學習他們的勇於嘗試，也謝謝他們為我們上了一課。

紀念典禮當天，雨下的很大，但還是有很多人出席，可見大雨澆不熄他們對於和平的堅持。結束典禮後，回到YMCA作小組討論，每個人對於和平都有不同的見解，但希望世界和平的心卻都一致，我們一起製作和平水燈、一起去觀賞在晚上照亮河面的水燈、一起在和平鐘下獻花，國際間的合作或許正是現在世界所需要的，而我們正在實踐，希望這種精神可以繼續傳承下去，讓每一屆的和平營都可以順利的進行，牽動更多的人關注真正的和平。

我以更開放的心態參加這次活動，「活潑」成了我在大家眼裡的形容詞，也讓我交到了許多不同國家的朋友，同樣身為地球村的子民，我們保持著聯繫，一同維護著和平，延續著我們共同的期盼。

曾經，我們一同聚在了廣島，隻字片語無法解釋完我對這份跨國情誼的重視，往後我希望能夠跟各國的朋友們延續這樣的交情，一起為國際間的合作與和平努力！



### 引頸企盼，和平的約定

文/洪筱婷(臺南高商)

我必須說，在廣島的這六天內，我學到了很多，其中印象最深刻的便是SadaeKasaoka婆婆，她是一位「原子彈爆發」的幸存者，她說著她的故事，要我們知道，現在的我們是多麼的幸福，也希望這樣的幸福能夠繼續傳遞下去。旅程中我們也前往廣島和平紀念博物館，在那裡可以更了解當時原子彈爆發帶給人們的痛苦，看著燒焦的學生制服，破裂的懷錶，記錄著當時燒傷的黑白相片，在在顯現出當時的苦難，難道世界還要這樣混沌下去嗎？我想不了，和平的世界必須要由我們改造維持，經過我們這次的會議，我相信再經由大家的傳播，這個世界一定會有改變。

### 和平，從自身出發

文/王昶文(台南一中)

在出發前，老實說我連要去幹嘛都不知道，這次的旅行，改變了我很多。

第五天到宮島參觀時，一個想法突然閃過，世界如果和平，或許就是現在吧！不用顧慮其他事情，就靜靜的享受生命。

我記得在問題討論時，夥伴始終討論著要用教育提升落後國家的素質；要用分享來讓大家一起過得更好；但我始終不認同，這些方法我們不就不已經一直在嘗試了嗎？不過在日本我想我看到了最有用的方法——那就是從自身做起。我看到日本的車輛看到了黃燈會自動停下來；我聽到日本的救護車在大家讓道後會說謝謝。高聳的大樹是建築在扎實的根基，如果能從自身出發，用自己來感染周遭的人，擴及社會，如此一來，和平的大樹才能茁壯且長久。

### 讀萬卷書，然後行萬里路

文/連謙(臺南高商)

這次是我睽違了十年後，再次有機會去日本，也是首次能到國外去參與國際交流的活動，雖然對自己的能力還算有些自信，不免也讓人有些緊張。

在三天的營會過程中，我也發現到不能光以外表看人，人的潛能無法以外在衡量，千萬別小看他人。在這次的旅行經驗裡，讓我學會能用不同的角度去思考，原來，真正的世界是這個樣子，讀萬卷書，然後行萬里路，我想我會把這樣的態度，作為紀念品帶回我的日常生活當中。



活在自以為和平世界的我們，有多久沒去思考和平的意義？

和平，從來就不是一件簡單的事。

望著原爆遺址，握著和平紙鶴，凝視，水波裡的水燈載著和平，飄啊飄……

參與日本廣島和平營:王奕筑老師(領隊)、王昶文(臺南一中)、洪筱婷(臺南高商)、連謙(臺南高商)、陳慈蓮(家齊女中)



讓這來自世界的愛，延續下去.....

## 日本YMCA地球公民青年會議



文/王閔慧 (臺南護理專科學校)

2014年8月28日，我在臺灣高雄小港場，帶著夥伴們、家人及朋友滿滿的愛出發！

在第一天就有個讓我難忘的小插曲。抵達東山莊後，想家的我跑到大廳想使用wifi與家人聯絡，但大廳的大門已經關了，正當我感到失望想走向宿舍的時候，一個來自越南的志工問我怎麼了，跟她解釋過後、她竟然毫不猶豫的就將她的手機借給我，讓我傳訊息回家報平安，我們才第一次相見、她就如此信任我把手機借給了一個陌生人，對她來說可能這是一個小小舉動，卻讓我感到無比的溫暖。

在參加GCP(Global Citizen Project)之前，我很害怕自己準備的不夠，直到開始分組、分享與討論之後，我才發現不管自己的英文好與不好、大家都是如此的努力想要讓每個人能夠了解自己的想法，在這裡他們不會嘲笑你英文不好，而是用心的傾聽與適時的給與幫助。

我們討論的議題，不是用PPT上個課、討論之後就結束了。老師們則是以遊戲方式讓我們真的能親身去體驗到這個世界所正在發生的事情，去反思我們要怎麼讓自己一個小小的力量去影響更多的人。

在臺灣，我是很畏懼上臺的人。更不用說要我用英文對著來自不同國家的人分享自己的Action Plan。不過就在我成功的完成這項挑戰後，心中真的有滿滿的成就感，那種感覺是無法言語的。回臺灣後，我更發現自己也不再像從前一樣畏懼拿麥克風和上臺。

我從來沒有想過我能去日本參加GCP，我很感謝YMCA給予我這麼特別經驗，這些是我們無法在學校學習到的；感謝在東山莊相遇的大家，讓我在這個暑假裡留下了如此美好的回憶。而我們會讓這來自世界的愛，延續下去.....

## 改變，從自己開始。

就從出發前的準備開始說起這一趟難忘的旅程吧。



文/許雅涵嘉義大學

因為在出發前沒多久才剛結束美語營的工作，緊接著要開始日本東山莊的籌備，一直對這個活動覺得很陌生而且同行的夥伴又很少。領隊來自彰化YMCA，因為聯絡不方便我跟閔慧只好硬著頭皮開始了。還好被YMCA大家的愛支撐著，大家提供給我們好多很好的意見，讓我們知道自己被很多的愛和祝福包圍著。

其實這趟旅程對我來說很有意義。之一的事情是和彰化的夥伴發生的衝突以及問題，因為溝通上還有其他等等意見沒辦法達到共識而被弄得不開心，就在一片渾沌中，我們到了日本。從一開始的陌生慌張，到後來漸漸熟悉那裏的生活，跟來自不同地方的人相處過後，發現原來世界好大，從每一個活動以及小組分享中所探討的議題中，我看到世界的另一個角落正在發生甚麼事情，還有甚麼議題是我們需要關心的。當你正在為了一些小事情爭執吵架的時候，世界有多少人為了得到好的衛生，好的教育，甚至是溫飽在努力掙扎著。

至於那些負面情緒，就在這個活動中得到了出口。因為我們都應該有“Think globally, act locally”的思維，不管眼前面對的是甚麼，我們都應該要有開闊的心胸去擁抱每一個人的不完美，要先愛自己，愛你的家人朋友，然後愛你的國家，接著愛這個世界。很開心在這個活動中有很多學習的機會，學會從別人的角度還有眼睛看到這個世界，讓我們去重新正視每個議題。這次我們真的把台灣帶給了世界，也從日本把來自世界的愛帶回台灣。

謝謝YMCA給我這個機會參加日本東山莊的世界公民營，雖然我們每個人的力量這麼渺小，但是我們就像是一顆顆小齒輪，藉由每一份力量讓世界轉動！改變，從自己開始。



生在一個地球村的時代，要用開闊的心去看世界的遼闊、去聽世界的聲音，才能發現世界正在發生什麼事，而身為一個世界公民可以做什麼。

思考、行動、反省，當具有世界公民意識的青年互相碰撞，就可能激盪出一些改變。



# 春川微旅行.....

|文/施為好(光華女中)

七月二十一日的早晨，在急促與匆忙中展開了序幕。心中充滿興奮，使得我前一天無法安然入睡。這天，我晚起了。既害怕錯過又盼望著，因此連滾帶跑的抓著行李，趕緊出門，邁向希望的旅程。

沒有多久，我們抵達了韓國。一出關，來自韓國春川YMCA的人員不僅很熱情的迎接我們，還擔心晚上用餐時間晚，預先幫我們準備了小點心，真的很貼心。一踏進旅行住宿及小型活動的場所時，雖然說彼此間存在著一些小陌生，但韓國方的成員很熱迎的歡迎我們，是我覺得非常的溫暖。這是交流旅行的美好開始。

接下來的幾天，他們安排了許多能夠彼此互相交流的小遊戲，例如：破僵的團體趣味競賽、韓國傳統遊戲、韓語教學……等等。不只這些，還帶我們到春川附近許多有趣、富教育意義的景點：參觀南韓的軍事博物館、得知南北韓的韓平交界、更加了解他們的歷史；增進與韓國成員彼此感情，一同逛春川熱鬧的明洞，體會韓國家庭的生活模式；獨木舟以及美景觀賞。在這些活動中，令我又像最深刻的便是寄宿家庭生活體驗和划行獨木舟。一開始我還很擔心去寄宿家庭會因語言不通沒有話聊，或是不知怎麼表達，但我們用著破英文以及一個熱誠的心，那天晚上一起度過了很好的時光。我們一起到韓國知名餐廳品嘗傳統烤肉美食；到春川明洞逛街；到超市大採購；聊天聊到半夜……這些都在我們心中都留下了難忘的回憶。獨木舟是交流旅行中我最期待的。坐過了許多次的船，但從沒有自己划過船。雖然划船時下著雨，但雨並沒有將我的興致沖刷走，反而給我更不一樣的體驗。

五天的韓國交流旅行，真的收穫良多。不只是與不同文化不同語言的人接觸，更能開拓我的視野，在我的生命中寫下了豐富、難忘的一頁。



參與韓國春川青年交流營:侯成彥幹事（領隊）、陳一心(建興國中)、郭庭恩(聖功女中)、施為好(光華女中)、張郁涵(中山女中)、許詠安(光華女中)、葉恩迪(慈幼工商)、楊志得(華醫科大)、江昀宣(建興國中)、謝秉澄(後甲國中)

## 相遇在春川

|文/楊志得(華醫科大)

早晨的太陽都還沒升起，我們就已起床準備出發，抱著期待的心情，踏上了這趟交流之旅。

第一天我們抵達這個連續六年獲得全球服務最佳機場第一名的仁川國際機場，才剛降落，就讓我們驚嘆不已。當晚我們到位於春川的YMCA青年旅館，第一次碰到了我們接下來四天的韓國夥伴們，令我們既期待又害怕不知能說什麼。

雖然才短短幾天的交流，我完全體會到想與外國人溝通時，自己的單字量有多麼的不足，有時想說的話，卻又不知如何解釋，不過真的最重要的就是不要害怕而不敢說，因為如果連試著去講都沒有，那就更別想要對方聽懂了。

這幾天我們一起到了許許多多的地方做了許許多多的事，在南北韓的交界處，讓我們了解到存在過去及到現在的傷痕；一起到電視台演出一段小小的新聞報導；一起下水划獨木舟挑戰大家的默契；住進他們的家中體會當地的民俗及生活；文化之夜的互相表演讓我們之間沒有距離，所有人從一開始的不認識，到最後的互相尖叫及給予掌聲，這特別的四天，我們一起創造的回憶，將會一直留在我們的心中。

## 並肩同行

|文/郭庭恩(聖功女中)

2014年7月的第三個禮拜一，太陽依舊從東邊緩緩升起，唯一不同的是今天開啟了一趟旅程，一趟離開舒適圈的旅程，一趟未知旅程的開端。就這樣過去了！想起我們和有著不同文化背景的韓國朋友一起上山看南北韓兩國間的傷口與裂痕，一起下溪感受真正同舟共進的合作，一起參觀動畫演進的發展，一起把玩韓國的傳統遊戲，我們走進他們的家中體驗道地的生活方式，消弭了彼此的隔閡。時間過去了，但回憶被創造了。萬分的感謝與感動交織而成所有的回憶，它將成為我人生最閃耀最完美的一頁。



國中、高中，這是個被僵硬的教育制度牽制得無法動彈的階段，所以我們挑戰這群青年的思想與信心，跳脫出台灣的框架，打開胸襟才能有不一樣的看見。



## 溫暖的YMCA情與愛 讓我們彼此更靠近，因為你……

文/徐偉倫 社工

台南YMCA基金會20日舉辦家庭親子活動，地點於台南官龜透過本次活動，動加溫、提升親職教活能量，讓未成年子女活動更促進受助家庭彼此從一開始的不熟識，連一出來，在社工長期陪伴下，受助家庭支持團體的氛圍。特別是頒發獎助學金時，每戶受助家庭親子出來領受獎助學金時皆滿懷感恩的心。

活動當天早上，先由牧場主人為我們導覽解說園中各種不同的生態，是一次很好的生命教育議題；導覽過程中看著孩子睜大眼睛及噴呼驚奇的聲音，還有認真投入餵養鴨子等表情，一幕幕呈現了許多溫暖和新色彩。

園中精心設計的親子DIY時間，受助家庭親子間同心合力完成作品，如青草皮蛋、古早味鹹鴨蛋及彩繪黃色小鴨等，社工看見陪伴的受助家庭親子間聚精會神的完成作品，深深感受到那份濃厚的親子情誼。

活動接近尾聲，孩子們、家長們總是不斷的聲聲感謝，謝謝兒福的陪伴，使生疏的親子關係因為這樣的活動有了好多的話題。本基金會希望透過一年兩次的家庭親子活動暨頒發獎助學金，能夠幫助受助家庭找回彼此間的親情與感動，讓孩子與家長彼此相互成長，給孩子一個溫暖的家。藉此不僅受助家庭獲益，社工們也因陪伴受助家庭，豐富了自己的生命內容。因為，這是一個感動自己也感動他人的生命經驗，透過生命影響生命，持續的讓每個家庭像陽光般溫暖而明亮。



承辦之兒福中心於9月及頒發獎助學金之活動，讓受助家庭之親子互養認知，使其更有生女能更穩定成長。每次

此間的熱絡互動，看見他們彼此逐漸的熟絡了起來，形成一股簡單的問候都很害羞的說不

滿懷感恩的心。

活動當天早上，先由牧場主人為我們導覽解說園中各種不同的生態，是一次很好的生命教育議題；導覽過程中看著孩子睜大眼睛及噴呼驚奇的聲音，還有認真投入餵養鴨子等表情，一幕幕呈現了許多溫暖和新色彩。

園中精心設計的親子DIY時間，受助家庭親子間同心合力完成作品，如青草皮蛋、古早味鹹鴨蛋及彩繪黃色小鴨等，社工看見陪伴的受助家庭親子間聚精會神的完成作品，深深感受到那份濃厚的親子情誼。

活動接近尾聲，孩子們、家長們總是不斷的聲聲感謝，謝謝兒福的陪伴，使生疏的親子關係因為這樣的活動有了好多的話題。本基金會希望透過一年兩次的家庭親子活動暨頒發獎助學金，能夠幫助受助家庭找回彼此間的親情與感動，讓孩子與家長彼此相互成長，給孩子一個溫暖的家。藉此不僅受助家庭獲益，社工們也因陪伴受助家庭，豐富了自己的生命內容。因為，這是一個感動自己也感動他人的生命經驗，透過生命影響生命，持續的讓每個家庭像陽光般溫暖而明亮。

## 分享、激發、感恩、愛

臺南市與屏東縣兒少代表分享與交流  
激發出對兒少公共議題更多元的思考

| 文/黃敬淳 社工

9月6日臺南市兒少代表一行人前往屏東縣青少年中心參訪，並與屏東兒少代表交流。上午屏東縣青少年中心于宗永主任及伙伴們為大家安排藝青會理事長Jimmy鄭子靖老師分享台北西門町帶領青年藝術家發起電影公園的公民參與經驗；下午安排臺南及屏東兒少各自分享今年度團隊在公共議題上的執行及收穫，也邀請積極參與公民運動及發動社會議題的易俊宏老師，他帶領一群青年團隊，以世界咖啡館的形式進行「百年公園活化——青年微型論壇」之討論。在過程中，兩地兒少在百年的公園要如何活化的議題上激盪出不少的火花。

在此，非常感謝屏東縣社會處吳麗雪處長特別撥空前來為兩縣市的兒少加油打氣，並肯定兒少代表在社會議題的討論、提案及頒發志願服務時數予兒少代表。另外，更要感謝屏東青少年中心于宗永主任及團隊特別為兒少安排精彩的分享會及公聽會。本次交流帶給兩地的兒少代表們不少啟發及學習彼此的經驗，期待下次屏東縣兒少也能來臺南與我們一同分享對公共議題執行及參與的經驗。



## 青年優勢力，未來任我行

YMCA青年優勢力 帶青少年探險、挑戰與學習

| 文/黃良矜 兒福中心副執行長



本會承辦臺南市政府社會局“青年優勢力”計劃案，經過7月份的“以供換宿”訓練及“8月份的企業見習”活動，青少年們不但學會了如何運用社會資源，也學會了如何成為一名具有競爭力的工作者。10月4-5日我們在一次到尖山碑參加獨木舟大挑戰，透過兩兩一組的獨木舟競賽，讓夥伴從中學習溝通、合作、互助及團隊精神，雖划船的過程中有隊伍一出發就翻船，但夥伴也能從彼此對話及溝通中去建立默契，並達成教練要求之目標。隔天由教練讓青少年自行討論如何回兒福中心，在回程中學習與陌生人交談並交換物品，透過這個訓練讓青少年們學習如何找話題、在陌生團體中如何破冰並建構人際關係。兩天的訓練都獲得青少年熱烈的正向回饋，孩子們也獲得滿滿的成就感回家，本次討戰任務“成功”。

# 一本手札 一份情



## 邀您溫暖孩子心

2015助學年曆手札及健康草本皂禮盒助學認購活動

助學價:大本手札/250元 小本手札/150元

今年度中心推出2015年度助學之愛年曆手札以及健康草本手工皂禮盒，目的要為兒福中心服務的弱勢家庭孩童募集一年的註冊費及心靈重建基金，預計需要的總經費約350萬元。我們誠摯地邀請各位助學天使一起來認購助學手札或草本手工皂禮盒，幫助孩童能順利就學，圓他們一個上學的夢。

助學手札及手工皂禮盒送人、自用兩相宜。我們將把認購者及捐款人的愛心傳達給孩子們，讓他們知道在這世上，仍然有許多人關心著他們，也讓他們感受到社會的溫暖。

預計義賣助學手札大小本共1500本，義賣總額：245,000元

預計義賣健康草本手工皂禮盒共800盒，義賣總額：200,000元

### 【購買方式】

- 可直接到兒福中心二樓辦公室購買  
(臺南市安平區中華西路二段315號2樓)
- 可電話或傳真訂購，須先完成匯款再寄送，運費將由訂購者自付。

### 【付款方式】 可付現或匯款

戶名:財團法人台南市基督教青年會社會福利慈善事業基金會

銀行名稱:中國信託西臺南分行

轉帳代號:822 帳號:222-538-168-111

### 【助學手札網站】

[http://www.ymca-tainan.org.tw/tcc/site\\_item\\_content\\_5.php?site\\_map\\_item\\_id=174](http://www.ymca-tainan.org.tw/tcc/site_item_content_5.php?site_map_item_id=174)

### 【助學手工皂禮盒網站】

[http://www.ymca-tainan.org.tw/tcc/site\\_item\\_content\\_5.php?site\\_map\\_item\\_id=175](http://www.ymca-tainan.org.tw/tcc/site_item_content_5.php?site_map_item_id=175)



# 滿載愛的契機 人間有愛 兒福有你真好

| 文/黃良玲 兒福中心副執行長

臺南市YMCA弱勢兒少照顧據點長期以來在安平、永康及南區中，提供弱勢兒少課後照顧服務、心靈重建成長團體、寒暑假營隊、親職教育、親子教養諮詢及社會資源連結等服務。由於長期服務之200多名兒少，除了在教育資源上缺乏外，在物資及各項社會資源上也相對弱勢。今年暑假感謝來自各愛心社團及贊助人的愛心，讓我們所服務的兒少及家庭在大家的幫忙下，得到豐富的資源及滿滿的愛。

在此，兒福感謝北揚建設洪董事長認養兒福20名弱勢兒少之助學金10萬元及東區扶輪社認養10名弱勢兒少5萬元，幫助孩子們能安心就學；感謝觀音村捐贈床罩50套，提供弱勢家庭一份暖暖的愛；感謝臺南市全家超商康樂加盟店的王董事長捐贈350盒涼麵，提供暑期在營隊中的弱勢兒少得到身、心飽足；感謝臺南市安平國同濟會捐贈40瓶沐浴乳及洗髮乳及國際同濟會澎嘉南區台南會為兒少辦理“童心影展”、詩威特公司劉老師捐贈百米105包、密藏佛學會捐贈米、麵及罐頭一批等，讓弱勢兒少及家庭從各單位獲得滿滿的愛。



東區扶輪社

佛學會捐物資

觀音村贈棉被



全家捐涼麵

童心影展



## 延伸，愛&家

就像家人一樣的陪伴，  
德輝苑與長者生活在一起

| 文/葉旭光幹事 老人中心

「愛的延伸，家的感覺」，德輝苑積極邀請家屬一同參與長者在苑生活並與社區連結。這一次「社區快樂餐」的主角是很久沒有外出了的文致嫗。每月我們依著老人家的意願，由工作人員帶長者外出吃自己想吃的東西，滿足老人家心裡小小的願望，也藉此讓長者能與社區連結。

女兒與  
這是文致嫗  
工作人員陪伴，努力從輪椅上站起，以充滿雀躍的心情走到櫃檯點餐，生活了九十年來，第一次到麥當勞吃飯。固定每週五來苑陪伴阿嬤的女兒嫁到高雄，因為交通不便及阿嬤坐輪椅的關係，外出一同用餐的機會少之又少。透過本老人中心的復康車使長者能坐著輪椅搭車，解決交通的問題，終於有了這一趟難得的嚐鮮之旅。

文致嫗是一位相當傳統的女性，一生的志向是為家庭付出、照顧好兒女，煮飯炒菜都難不倒阿嬤，今年「端午節包粽活動」由長者包完的粽子作為當天點心，有好幾顆都經由她手。偶爾見到文致嫗在輪椅上藏了一塊餅乾，問她為什麼不吃掉？「啊不甘吃啊……」「是要留給孫子的……」疼孫的模樣溢於言表。而藉由這次社區快樂餐，女兒將全家人從高雄帶來，趁此機會代間互動。雖然孫子跟阿嬤平時的互動不多，但從阿嬤一直跟孫子們說「緊來甲來喔～來甲喔～」，看出對孫子滿滿的疼愛。不過替孫留餅乾一事，文致嫗仍持續這個習慣，本月「九九慶重陽」活動以夜市的套圈圈為主題，散落一地的零食，結果文致嫗套到滿滿的一大袋，一樣也是要留給孫子的……

今年「中秋賞月活動」德輝苑一改過往活動時間與吃飯地點，不僅安排在晚上，而且也將長者帶下樓，全苑長者一同在樓下用餐，安排家屬與長者一起的「家庭活動」，下班後趕來與長者一起用餐的家屬，備感溫馨充滿感動。

營造出家的感覺一直是德輝苑努力的目標，也期許德輝苑持續成為家屬與長者之間的互動媒介，減輕家屬家庭的照顧負擔，也創造出雙方之間的互動機會。



## 夏日遠足記趣

老人中心烏樹林文化園區一日遊

| 文/林念樺社工 老人中心

日照中心一年一度的戶外一日遊在八月七日順利舉辦完成。老人中心舉辦一日遊活動是為了讓平時較難出遠門的長者到戶外踏青。去年我們參觀國立歷史博物館，今年的一日遊活動我們帶長者到烏樹林文化園區搭乘五分車，觀賞園區內的日式建築及風景的懷舊之旅。

活動前幾天，許多長者就開始為即將到來的行程討論的不亦樂乎。有長者計畫那天要穿什麼服裝，有長者擔憂暈車怎麼辦，更有行動不便的長者擔心造成大家的麻煩，經過其他長者及工作人員鼓勵後開開心心的與大家一同外出。另外，我們也邀請了使用居家服務的長者一起參與一日遊。長者說，自從中風、開始行動不便後，除了醫院以外就沒有出門的經驗，更別說是去遊玩。她也知道自己外出不方便，不會要求家屬帶著她出門，所以此趟烏樹林踏青活動讓她有機會出遠門。活動前幾天，天氣十分不穩定，長者的心情也隨著天氣起起伏伏，待真正成行了，大家的臉上才露出開心的笑容。從長者的回應，讓我深刻感受到長者渴望能離家出遠門散心的心情。

活動當天，在等待出發的時間，如同第一次參加戶外旅遊的小朋友般，有的一直詢問「什麼時候能夠上車？」，有的盛裝打扮請工作人員先來一張出發前的留影，等待外出的雀躍和興奮全寫在臉上。

我們邀請家屬、暑假實習生及志工一同參與，他們用心的照顧與陪伴長者，噓寒問暖、叮嚀腳步、牽手扶持的舉動，讓此次增加了許多溫馨的色彩和意在不言中的交流。

一群人隨著五分車自然晃動，與飛舞的蝴蝶一同欣賞美麗的風景、呼吸林間新鮮空氣、伸手與路上行人打招呼，渲染滿車的歡笑。用餐時間又是此次活動的另一個高潮，為顧及外出用餐的不便，工作人員準備了方便入口的壽司、多種類的水果及冰涼的冬瓜茶，讓大夥享用。頓時間招呼聲此起彼落，這一邊工作人員提醒長者慢慢吃，那一邊長者們吆喝志工、工作人員先別忙趕快吃，好不熱鬧。活動最後大家一起品嘗烏樹林台糖冰品，做為此趟出遊專屬的美麗紀念，

當天活動結束後，有家屬向中心表示感謝，他說自己亦擔任老師，能理解辦戶外旅遊時的種種麻煩，尤其是帶一大群行動不方便的長者出門，更是一件不容易的事情！感謝中心舉辦此活動，讓長者有機會與外界接觸、完成老人家渴望出遠門的願望、幫他們圓夢。



文/陳亭諭 社會服務部

**你很特別**

第一次見到小亦，是在某家餐廳的參訪課程，她坐在我對面，眼神飄來飄去，我猜她的心情大概有點複雜，或許有些期盼，或許有些驚慌，又或許有些害怕，然後這些複雜的情緒又全被包在一股濃濃的緊張裡。她心不在焉地吃著飯，不太敢直視我的眼睛，有時候好像想說點什麼但又說不出什麼；在內場的就業力培訓課程中，她主動嘗試炸豬排，手勢青澀但俐落，她的神情小心翼翼，她的專注讓我印象深刻——這個女孩很特別。

**努力，是唯一的行動**

後來的課程中，我時常暗自觀察小亦。她總是很認真，在同學陷入滑手機的漩渦時，她會思考講師拋出的每個問題；在同學幾乎要沉睡於燈光與影片的背景音樂中，她會專注於影片的每個片段；當女孩們對體驗教育課程中圍牆搭築的工作埋怨紛紛時，她換上平底鞋，加入鋸木頭的行列；當工作體驗人人喊累的時候，她捲起褲管，與男孩們一同清洗風扇；甚至，她犧牲美好的週末假期，頂著豔陽擔任園遊會志工。她努力做好每一件以前的她或許不習慣做的事情，總是怕做得不夠好，卻不知道自己認真的身影讓人目不轉睛。

一直到五月初，我才有機會與小亦聊到她以前的故事。

**你並不孤單**

小亦平靜的語調娓娓道來那段荒謬的歲月，多少壓力、多少逃避、多少惶恐、多少委屈、多少不甘心……小亦說，很多時候她感到寂寞，身邊明明很多朋友，卻不知道該找誰，當她滿腔的情緒想要發洩的時候，卻只能躲在自己的角落默默吞回肚子裡。有些事情到現在想起來還是很痛，但如今的她選擇堅強，相信自己能走過來；現在，她希望能重新開始，在看到父親老邁背影的當下，她發現自己多麼懦弱，膽小的人才會一直躲、一直逃，而勇敢的人會在逆境中找到改變的契機。聽著她的聲音，說著那些好像離我很遠的故事，我不知道在十七歲這樣的年紀，該如何承受這些痛苦與悲傷，這樣的她需要多大

的勇氣才能強迫心裡那隻鴟鳥離開沙坑，然後抬頭挺胸地面對人生的挑戰。那天晚上，我遲遲無法入睡，太多感觸像洶湧浪潮一波波襲來，我寫了一張卡片，感謝她願意與我分享心中那些傷痕，特別留下自己的手機號碼，她並不一直是孤單的一個人。

**面對、跨過、第一步**

要去職場面試的前一天晚上，小亦內心充滿了不安與焦慮，她沒有自信能通過面試，儘管做了這麼多努力，她還是無法不去想自己的不足，擔心隱藏在她身後的那些瘡疤會被當成抹不掉的污點放大檢視，她已經盡可能在填補以前的缺口，但好像永遠有更多的缺口，讓她畏懼得想要退縮。面試當天，她坦承如果可以，她真想轉身逃跑，但是她不甘與軟弱妥協，也不願逃回過去的自己；當她深呼吸、勇敢跨入店裡的那一刻，她知道她可以用全新的自己面對新的工作、新的環境、新的生活。

**為自己加油，為自己打氣**

進入職場後的小亦並非就此一路順遂，因為懼怕人群而無法輕鬆自在地面對顧客；因為怕生而不知該如何打進同事的圈子；更糟糕的是過去受的傷，讓她在尖峰時段不能靈活而有效率地幫忙同事。面對接連不斷的挫折，小亦身心俱疲，她以為自己已經做好準備，但一次又一次的力不從心讓她開始懷疑自己是不是不適合這份工作；她沮喪、自責，是不是她把事情想得太美好又或者她沒有自己以為的那麼有能耐。跌倒總是要自己站起來，小亦告訴自己要找到屬於她的工作方法，她為自己打氣，激勵自己把該做的事做好，然後學習享受工作、樂在其中。

**你可以！**

五月底，我們邀請小亦一起到屏東三和教會做偏鄉服務。出發前，小亦一直擔心沒辦法與這麼多不認識的人整天共處，也憂心並非那麼喜歡小朋友的自己無法好好與孩子們相處，但是那一天的小亦卻令人驚訝。她與其他志工夥伴合作，帶領小朋友闖關，一起唱詩歌、跳舞，她自然地笑著、開懷地笑著，看起來就是個普通的十七歲女孩。她或許還不知道自己有多大的力量，或許還不知道自己的雙手能做多少感動人的事，但我們看見醜陋的毛毛蟲終於成長、蛻變，羽化成美麗的蝴蝶；她曾說她想改變，半年後她真的改變了，而且是成為她想成為的改變。



**國中畢業未升學未就業青少年  
職能培訓輔導計畫**

**少年On Light  
少年穿啦!! 招生中**

為了陪伴更多失學少年找工作、或重燃就學的目標，本會承辦「教育部青年發展署 少年On Light計畫」，將於103年10月24日開辦第二梯次的課程，陪伴更多迷途青少年走過低潮人生。

您的身邊，也有這樣的朋友嗎？您可以透過以下的連結方式，找到我們，讓我們陪伴他唷！

聯絡電話：06-2207302轉313 侯幹事或轉307 陳小姐。

感謝您的幫助，給予我們一個陪伴彼此的機會！

# 讓我們說一個關於成長的故事

## 第十一屆YMCA盃說故事比賽

YMCA ENGLISH STORY  
由YMCA美語說



| 文/郭梅花公園教推

戴爾·卡內基名言：『我在學生時代就這樣以為：訓練能在眾人面前講話，這在社會上比任何技術都有用處。』本會美語學校也透過不同的平台，讓學生有機會在眾人面前展現自己，包含星光舞台、美語發表會、說故事比賽等。其中 YMCA 盃美語說故事比賽今年已邁入第十一屆，經初賽激烈角逐後選出入圍選手代表各館參加總決賽，於9月13日假YMCA協進會館舉行，共有早上場的「美語密集班」、下午場

的「兒童

美語班及國中英語班」，當天特邀請於大專院校及中小學任職的英語教師擔任裁判。

參賽的每位選手皆經過初賽嚴格的篩選、接受指導老師的訓練、還有家長們的鼓勵與陪伴，孩子們不僅需要克服上台的緊張感，更要將這篇故事從會唸、能瞭解、調整發音、語調、訓練流暢度再加入肢體展現等，直到站上舞台的穩健大方表現，讓本屆說故事比賽完美落幕。

美語老師們在複賽訓練過程，不斷激勵參賽的孩子們勇敢面對壓力，以積極的態度自我挑戰，其中讓人感動的是這些入圍的孩子在訓練期間，除了努力準備外，也願意幫助同為競爭對手的伙伴，彼此為對方想動作、互相練習、給建議。藉由說故事比賽的洗禮，孩子們學習團隊間互助合作的態度，而這些過程才是我們舉辦美語說故事比賽的目的。孩子們的表現超乎期待，YMCA以你為榮。



賀

### 第十一屆美語說故事比賽決賽得獎名單

A組	B組	C組	D組	A組	B組	C組	C組	D組
<b>美語密集班 得獎名單</b>				<b>兒童 美語班 得獎名單</b>				
<b>第一名</b> 蕭俊騰 Luke Hsiao	<b>第一名</b> 李奕霆 Kenny Li	<b>第一名</b> 謝浩禹 Jack Hsieh	<b>第一名</b> 郭穎源 Harryson Kuo	<b>優勝</b> 王柏君 Bob Wang	<b>優勝</b> 張正璣 Jane Chang	<b>優勝</b> 黃宜汝 Vivian Cheng	<b>優勝</b> 黃曉盈 Jerry Hsiao	<b>優勝</b> 陳維萱 Winnie Chen
<b>第二名</b> 郭予心 Janet Kuo	<b>第二名</b> 黃羽惟 Ray Huang	<b>第二名</b> 張芸榕 Clara Chang	<b>第二名</b> 陳宛寧 Melissa Chen	<b>第二名</b> 蘇岱晴 Irene Su	<b>第二名</b> 蘇毓慶 Eugene Su	<b>第二名</b> 鄭芯儀 Vivian Cheng	<b>第二名</b> 黃庭仁 Elson Kung	<b>第二名</b> 郭育銘 Eason Kuo
<b>第三名</b> 陳淑蘭 Lillian Chen	<b>第三名</b> 李家儀 Rebecca Li	<b>第三名</b> 廖芷韻 Ally Liao	<b>第三名</b> 鄭芯儀 Vivian Cheng	<b>第三名</b> 曾筠喬 Jo-Jo Tseng	<b>第三名</b> 莊峻晞 Jim Chuang	<b>第三名</b> 黃子貴 Diego Huang	<b>第三名</b> 薛蕙玲 Sam Hsueh	<b>第三名</b> 陳致卉 Veronica Chen
<b>第四名</b> 陳昇叡 Yuki Chen				<b>優勝</b> 林柏軒 Shan Lin	<b>優勝</b> 張君蕙 Jane Chang	<b>優勝</b> 何茉麗 Jasmine Ho	<b>優勝</b> 黃宜汝 Melody Huang	<b>優勝</b> 高瑞澤 Randy Kao
<b>優勝</b> 陳芳筑 Peggy Wang	<b>優勝</b> 周思筠 Lora Chou	<b>優勝</b> 王穎麟 Peggy Wang	<b>優勝</b> 曾泓哲 Hammer Tseng	<b>優勝</b> 林品妍 Jane Lin	<b>優勝</b> 郭宜瑄 Sheila Kuo	<b>優勝</b> 張培維 Brian Wang	<b>優勝</b> 熊宜賢 Joshua Huang	<b>優勝</b> 江威德 Terry Chang
<b>表現優良</b> 王熙媛 Kathy Wang	<b>表現優良</b> 周清祥 Jerry Tsao	<b>表現優良</b> 許匯筠 Winnie Hsu	<b>表現優良</b> 陳維恩 Ruby Chen	<b>表現優良</b> 謝昊維 Winson Hsieh	<b>表現優良</b> 王彥倫 Allen Wang	<b>表現優良</b> 李秉宸 Jerry Lin	<b>表現優良</b> 蔡宜嫻 Elaine Tsai	<b>表現優良</b> 魏廷軒 Eason Wei



| 文/陳淑芬園長 協進幼兒園

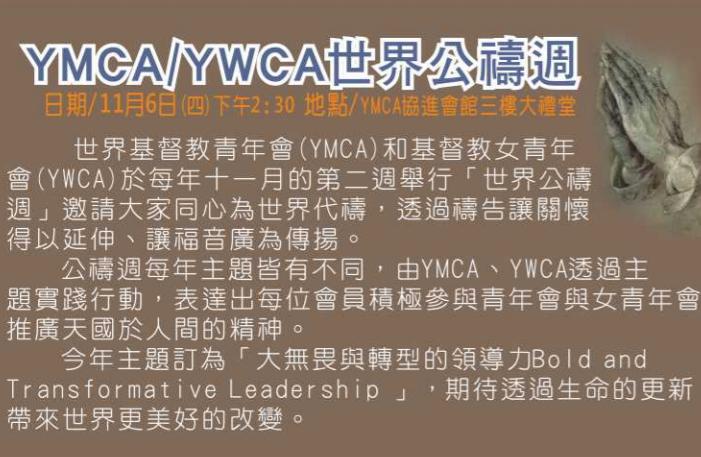
「走走走走走，我們大手牽小手，走走走走走，祖孫去郊遊」。當歌聲響起，阿公阿嬤帶著孫子一同去郊遊的畫面，就從YMCA協進館幼兒園校園延伸到美麗運河畔溫馨呈現。

臺灣人口結構早已成為高齡少子化社會，在此社會結構下「祖孫」世代間的互動應該是很親密的，然而工商社會及家庭結構改變，卻讓祖孫世代缺乏接觸的機會。為落實傳統核心價值之家庭倫理與品德教育，教育部爰訂定八月第四個周日為「祖父母節」，強調祖父母是聯繫家庭和社會的根本元素，強調他們在傳播智慧與經驗，以及穩定不同世代的關係有不可替代的力量，希冀透過祖孫世代之間的互動，使得孫子女能從與祖父母的互動中培養尊老與親老的態度，進而建立無年齡歧視之社會。

YMCA幼兒園在8月份裡邀請了多位阿公、阿嬤到園大秀才藝，內容有寫書法、說故事阿公，美髮師阿嬤、織毛衣、拉二胡阿嬤；更在8/29舉辦「大手牽小手，祖孫去郊遊」活動，鼓勵祖孫經由互動，增進世代情感凝聚，建立親善及重視孝道與敬老尊賢之家庭倫理。祖孫三代，牽手散步優美的運河畔，藉此促進世代間的「感恩」與「傳承」。此活動深受阿公阿嬤們的支持與肯定，展現校園溫馨、家庭溫情的動人氛圍！園方還貼心的為每位幼生與祖父母、家長在活動立牌前留下家庭合影，幫孩子留下美好的成長回憶。







## 九月份活動預告

- 1日 日間照顧中心中秋節特別活動  
 2日 兒福中心社工在職訓練-優勢觀點  
 4日 “德輝苑”柚香有愛”中秋烤肉活動  
 5日 健康活力中心社區活動-健康過中秋  
 7日 參加臨安教會45週年慶祝感恩禮拜暨餐會  
     南區據點-喜樹聯繫會議  
     養護中心跨專業會議  
 11日 基金會幹部會議  
     崑山科技大學幼保系實習生在示範幼兒園的實習結束  
 12日 健康活力中心社區活動-健康講座  
     詩巫YMCA黃理事參訪本會  
 13日 兒福中心南區據點-喜樹親子活動  
     三館兒英說故事比賽  
 15日 全國YMCA專業人員基礎訓練，今起三天  
 16日 暑期檢討會議假富強教會召開  
     社工訓練-優勢觀點之評量  
 17日 南區據點、安平據點、永康據點-週三及週五營  
 19日 健康活力中心社區活動-造型氣球
- 20日 國際交流分享會  
     兒福中心親子活動暨頒發助學金  
     示範幼兒園辦理社區親職講座(二)  
 21日 協進康體部協辦扶輪盃游泳比賽  
 22日 本會理監事暨董事聯席會議  
 23日 聯合幹部會議  
 25日 全國總幹事會議  
 26日 南區據點-喜樹成長團體  
 27日 望道號福音船同工至德輝苑關懷老人  
     老人參加愛傳承懷舊音樂會  
     示範幼兒園辦理教育局幼教研習  
     南區據點-喜樹班親會暨休閒活動  
 28日 本會謝師宴假富霖餐廳華平館富陶廳舉行  
 29日 日間照顧中心評鑑  
 30日 示範幼兒園103學年度第一學期融合教育期初會議  
     健康活力中心結業式  
     兒福中心永康據點-五王成長團體

## 十月份活動預告

- 1日 祖孫週系列活動-祖孫共同繪本記憶，至10月31日止  
 5日 兒福中心至看西街教會請安暨助學義賣  
     兒福中心南區據點-喜樹親職講座  
 7日 新北市家庭教育中心參觀兒福中心  
 8日 養護中心跨專業會議  
 12日 兒福中心至北門教會請安暨助學義賣  
 13日 祖孫週系列活動-二代發電機活動，至10月24日止  
 16日 西安YMCA百週年慶典活動，今起三天  
 18日 杭州YMCA百週年慶典活動，今起三天
- 19日 兒福中心至後甲教會暨仁和教會請安暨助學義賣  
 21日 居家督導會議  
     老人中心幹部會議  
 22日 台東聖母健康活力中心參訪本中心  
 23日 YMCA幹職員會議  
 25日 舉辦家庭教育研習  
 27日 本會理監事暨董事聯席會議  
 30日 本會幹職員特別活動  
 31日 台南居家業務會報暨服務員在職訓練

## 基金會捐款徵信名單

2014年7月1日~2014年7月31日

100元	刁○聖	吳○美	吳○玲	李○華	李○婷	林○菁	侯○君	侯○宜	侯○妙	侯○哲
柯○卿	洪○誼	康○靜	許○琳	許○霞	郭○珠	陳○欣	陳○列	黃○雯	黃○代	黃○傑
黃○琪	楊○芬	葉○安	葉○龍	廖○震	蕭○林	賴○玉	鍾○如	羅○耀	羅○辰	羅○鈞
蘇○嫻	鐘○康	200元	王○慧	朱○雄	吳○嫻	吳○加	李○虹	李○華	李○儀	李○泰
辛○香	周○珍	周○夙	林○惠	林○增	林○賢	林○玲	邱○雀	洪○軒	胡○相	馬○青
高○宜	高○靜	康○好	張○珠	曹○中	莊○鉅	許○明	連○	連○	郭○志	郭○花
陳○娟	陳○文	陳○妃	陶○玲	曾○宇	曾○恩	黃○芬	楊○玉	盧○宜	盧○霞	盧○君
賴○宗	賴○媛	蘇○井	龔○玲	300元	朱○樺	呂○諺	李○財	周○娟	胡○延	高○良
高○棟	高○程	莊○熏	鍾○霖	優質營養網	400元	吳○菁	呂○蓉	郭○伶	陳○傑	500元
李○涵	李○愉	施○甄	柯○燕	洪○鎂	高○茂	陳○鈴	陳○佃	黃○菊	600元	600元
林王○鳳	林○娟	黃○美	林黃○蘭	700元	沈○珊	韋○珍	許○如	1000元	田○華	李○雲
周○蘭	林○良	胡○寬	游○玉	黃○鈞	趙○孟	1200元	方○智	林○展	黃○矜	1760元
賴○夫	2000元	王○民	黃○欽	蔡○英	戴○玲	3200元	黃○慧	4000元	謝○燕	5000元
黃○軒	10000元	許江○香	曾○銀	磐石服裝	20000元	宋○桃	許○雄	50000元	陳○馨	

台南東區扶輪社

2014年08月01日~2014年08月31日

100元	刁○聖	吳○美	吳○玲	李○華	李○婷	林吳○筑	林○慈	林○菁	林劉○婧	林○華
侯○君	侯○宜	侯○妙	侯○哲	柯○卿	洪○誼	康○靜	許○琳	許○霞	郭○珠	陳○欣
陳○列	黃○雯	黃○代	黃○傑	黃○琪	楊○芬	葉○安	葉○龍	葉○龍	蕭○林	賴○玉
鍾○如	羅○耀	羅○辰	羅○鈞	蘇○嫻	蘇○媽	鍾○康	黃○棋	黃○鈞	200元	王○雄
吳○嫻	吳○加	吳○虹	李○華	李○儀	李○泰	李○玲	辛○香	周○珍	林○惠	林○增
林○賢	林○玲	邱○雀	洪○軒	胡○相	馬○青	高○宜	高○靜	康○好	張○珠	曹○中
莊○鉅	許○明	連○	連○	郭○志	郭○花	陳○娟	陳○文	陳○妃	陶○玲	曾○宇
曾○恩	黃○芬	楊○玉	盧○宜	盧○霞	盧○君	賴○宗	賴○媛	蘇○井	龔○玲	300元
朱○樺	呂○諺	李○財	周○娟	林○妤	胡○延	高○良	高○棟	高○程	張○霖	莊○熏
優質營養網	鍾○霖	400元	吳○菁	呂○蓉	郭○伶	陳○傑	500元	吳○美	李○涵	李○愉
柯○燕	洪○鎂	高○茂	陳○鈴	陳○佃	黃○菊	蔡○蘭	韓○蓉	蘇○鳳	600元	600元
黃○美	潘○婷	700元	沈○珊	韋○珍	許○如	1000元	田○華	李○雲	周○蘭	林○良
胡○寬	陳○琴	趙○孟	齊○秀	戴○安	1200元	林○展	張○峰	潘○華	鄭○文	羅○
1557元	黃○錡	2000元	郭○吟	郭○敏	黃○欽	蘇○玲	2932元	李○峰	3000元	曾○叡
蔡○同	3200元	黃○矜	7000元	江○鳳	9000元	游○玉	9900元	磐石服裝	17300元	無名氏
10000元	財團法人台南市私立慈楊社會福利慈善事業基金會					30000元	德加美國國際有限公司	20000元	吳○昌	

## 實物捐贈

- 103.6 台南市私立佛教觀音村社會福利慈善事業基金會 床包50組  
 103.7 黃紫筠 文具一批  
 103.8 總統府 禮盒20組  
 103.8 全家便利商店 涼麵一批  
 103.8 劉老師 白米105包  
 103.8 行政院農委會 芭樂2箱  
 103.8 密藏佛學會 米、麵一批

## 臺南市基督教青年會捐款徵信名單

2014年8月1日~2014年10月1日

應誠窗簾股份有限公司 200000元、黃○錡 1000元、傅○娟 1000元、陳○倩 5000元、家新管理實業有限公司 3600元

**彩色 黑格印染社**

雙透 王彩熟昇華雙透布噴印  
會旗・隊旗・紀念旗 地址：臺南市仁德區民安路一段340號  
橫布條・選舉旗 Mail:ok.ok0249@msa.hinet.net  
工廠直營 電話：(06)2670249・2902359 傳真：(06)2696267

**溫田食品廠**

黃明俊 0933-667299  
營業項目：旅行餐盒、烘焙食品OEM  
生日蛋糕、彌月蛋糕、代辦雞尾酒會  
TEL:(06)3134597 FAX:(06)3137233  
ven\_tyan68511@yahoo.com.tw  
產品介紹：<http://www.wretch.cc/album/wss23156>



**學友樂器音響公司**

[www.showyou.com.tw](http://www.showyou.com.tw)  
樂器、音樂教室、練習室、錄音室、燈光音響工程  
台南市健康路二段412號 TEL:06-2919005 FAX: 06-2914371

**長榮大學**

南台灣最好的私立大學  
The Best Private University in Southern Taiwan  
! Tel : 06- 2785-123 ! 臺南市歸仁區長大路1號 ! [www.cjcu.edu.tw](http://www.cjcu.edu.tw)

**管理學院**  
經營管理研究所(碩博)  
高階管理碩士在職專班(EMBA)  
企業管理學系(所)  
國際企業學系(所)  
會計資訊學系  
航運管理學系(所)  
土地管理與開發學系(所)  
財務金融學系  
科技管理學士學位學程  
運動競技學系(所)  
休閒產業管理學士學位學程  
管理學士學班原住民專班

**人文社會學院**  
台灣研究所  
翻譯學系(所)  
大眾傳播學系  
社會工作學系(所)  
媒體設計科技學系(所)  
應用日語學系(所)  
美術學系(所)  
哲學與宗教學系  
書畫藝術學系

**健康科學學院**  
醫學研究所  
醫務管理學系(所)  
護理學系(所)  
保健營養學系  
職業安全與衛生學系(所)  
生物科技學系(所)  
健康心理學系  
健康產業發展學士學位學程

**神學院**  
神學系(所)

**資訊暨工程學院**  
資訊管理學系(所)  
科技工程與管理學系  
資訊工程學系  
數位內容創作學士學位學程

**校務評鑑全數通過**

**交通最方便** **關懷最全面** **永續最在地** **資源最便捷** **服務最謙卑**  
**服學最優質** **倫理最強調** **體育最活潑** **人文最普遍** **e卡最暢通**

**長榮高級中學**  
SINCE1985 台灣第一所中學  
 虔誠、勤奮、榮譽、服務

**全人教育**  
點燃生命的亮光  
校址:臺南市林森路二段79號  
網址:<http://www.cjshs.tn.edu.tw> 招生專線: (06) 2358921  
免試入學選填長榮中學為第一志願是您最佳的抉擇

**中學部**  
商業群：觀光事業科、應用外語科、流通管理科  
國際貿易科、資料處理科

**高職部**  
設計群：美工科、廣告設計科、多媒體設計科

**工業群**：電機科、電腦製圖科、資訊科、機電科

**立志廣告**

Tel:06-2648678-2638660 王珮綺 0981050802  
台南市新興路262-1號 E-mail:lih.jyh@msa.hinet.net  
精緻招牌・壓克力製品

# 星堡保全

0800-0633-666

家有星堡，一切安好  
[www.sing-po.com.tw](http://www.sing-po.com.tw)  
24H專線: 06-3038828  
台南市永康區東橋七路101號 FAX: 06-3038829

**豐勝旅遊**  
Fong Sheng TOURS  
遊覽車・小客車租賃・旅行社  
公司地址: 710台南市永康區中華路425號16樓之2  
公司網址: <http://www.fstours.com.tw>  
連絡電話: 06-303996.06-3039222  
傳真: 06-3027333

**汎美** 鞄袋有限公司  
E-mail:nammaw.fanmei@msa.hinet.net  
<http://www.nammaw.com.tw>  
奈米能量書包、背包開發  
環保袋 贈品袋  
工具袋 皮帶  
補習袋 童軍椅  
便當袋 不鏽鋼餐具

0926-750-399  
TEL:06-2660220 FAX:06-2665205 統編:84687996  
台南市仁德區文賢路一段29巷2-1號

**文安藥局**   
藥師:黃湘鈞  
受理慢性病連續處方箋調劑。中西藥品。婦幼用品。  
化粧品(日本POLA系列)。保健食品。預防保健諮詢。  
地址: 台南市同安路402號 電話: 06-2473992  
(安中與同安路交叉口)

**順雅** 服裝行 **迪普雅** 批發部

TEL:06-2652196 地址: 台南市文南路294號

**松育** 名片・貼紙・海報・型錄・包裝盒  
設計・印刷 TEL:06-3568323  
台南市安和路二段285巷16弄50號

**力大商行** 林淑真 0933-352-587  
奇木匾獎牌、休閒衣帽、家電、高級香皂禮盒  
機關社團、團體年節、紀念、促銷、宣導品  
住址: 台南市安平路500巷25弄<sup>4</sup>號  
電話: 06-2282072 - 2289557 (傳真同線)  
E-mail:dendor65@yahoo.com.tw

**家新大飯店** Jia Hsin Garden Hotel

台南市北區海安路三段287號  
(06)358-2188 (06)280-7866  
[service@jiahsin.com.tw](mailto:service@jiahsin.com.tw)

**季禾** 相框・畫廊  
國畫裱框 湘繡裱框 拼圖裱框  
結婚相框 海報裝框 各式相框批發  
地址: 台南市永華路247號  
電話: (06) 2637066-2631066  
<http://www.gihaw.com.tw>

**馬拉邦度假山莊**  
苗栗・大湖 Manapan Holiday Villa  
電話:03-996889 FAX:037-996869  
<http://manapan.okgo.tw/>  
苗栗縣大湖鄉東興村上湖8 7號

**佳家電器有限公司**

各大廠牌家電音響、冷氣空調國家乙級技術士專業安裝設計

台南市健康路二段266號(近文南路口) 06-2922929 代表號

**快樂屋汽球**  
TEL:06-2286600 FAX:06-2266969  
台南市民生路一段174號  
E-mail:lee2056@hotmail.com  
<http://www.hpball.com.tw>

**CHIMEI** 奇美液晶

**翔順設計・印刷公司**

免用複寫 電腦報表 快速印刷 海報 喜帖 表格  
台南市西賢五街65巷38號  
TEL:06-2804657~8 FAX:06-2804659

**運捷資訊有限公司**  
CD.,LTD 電腦/辦公RO週邊商品  
原廠/環保碳粉匣  
台南市安南區北安路三段396巷22號  
TEL\_06-2458551 ■FAX\_06-2457016